



BŘEZEN 2016

ZDARMA

UVNITŘ SI PŘEČTĚTE: Zápis do mateřské školy I Ochotníci zvou do divadla I  
Úspěch Hany Leškové - zákyně ZUŠ H. Týn I Kulturní pozvánky březen - květen I Okresní turnaj ve vybíjené I

## ZVEME VÁS

Městské kulturní zařízení Horšovský Týn Vás zve o jarních prázdninách do kina na

## DĚTSKÝ FILMOVÝ FESTIVAL

Pro každé dítě je připraveno překvapení.

Pondělí 29. února 2016

Animovaný/Rodinný/Komedie/USA

101 minut

50,- Kč

## HODNÝ DINOSAURUS

Čeká nás výprava do světa dinosaurů, kde se Apatosaurus jménem Arlo spřátelí s člověkem.

Úterý 1. března 2016

Rodinná/Komedie/USA

92 minut

50,- Kč

## ALVIN A CHIPMUNKOVÉ: ČIPERNÁ JÍZDA

Čiperné veverky se vrací. Na Alvina, Simona a Theodora čekají nová dobrodružství.

Středa 2. března 2016

Animovaný/FR

90 min

60,- Kč

## ROBINSON CRUSOE: NA OSTROVĚ ZVÍŘÁTEK

Zábavné příběhy slavného trosečníka na ostrově zvířátek.

Čtvrtek 3. března 2016

Dobrodružný/Rodinný/FR

97 min

60,- Kč

## KRÁLOVÉ HOR

Nádherný příběh o přátelství chlapce a orla.

od 16.00 hodin, kinosál Horšovský Týn

Předprodej vstupenek: Informační centrum Horšovský Týn, 5. května 50, tel: 379 415 151,  
e-mail: info@mkzht.cz nebo online prodej na www.kinohorsovskytytn.cz

## Z JEDNÁNÍ RADY MĚSTA

DNE 16. 1. 2016 - 15. 2. 2016

## Projednala:

— žádost paní Bc. Jany Šmídové Bartošové, HT o odkoupení části pozemku KN 1086/24 v k.ú. Horšovský Týn o výměře 800 m<sup>2</sup> za účelem výstavby rodinného domu se zahradou. RM odkládá svoje rozhodnutí do příštího jednání RM.

— materiál předložený odborem MIM týkající se dodatečného povolení dočasné stavby zahájené podáním žádosti dne 14.10.2015 ve věci stavby mobilního domu o půdorysu 11,0 x 3,1 m pro rekreační účely, přístřešku (4,85 x 3,9 m) pro rekreační účely a oplocení parc.č. 19 ve městě HT, části Horní Metelsko.

— návrh Bytes ve věci odstranění ocelokolny ZUŠ, Sady P. Bezruč, Horšovský Týn. Dle sdělení Bytes byl záměr řádně zveřejněn, souhlasně se vyjádřil k odstranění OVVP, žádost o odstranění stavby podána 6.1.2016, nabídka od jednoho zájemce na odkup dle záměru.

— návrh smlouvy na zpracování žádosti o dotaci „Cyklostezka Masarykova ulice“ zpracovaná firmou DOMOZA projekt s.r.o., Teslova 1202/3, 30100 Pízeň.

— nabídky na zpracování studie na projekt „Rekonstrukce hasičské zbrojnice Horšovský Týn“, která bude použita pro podání žádosti o dotaci ze státního rozpočtu na tuto investiční akci v rámci programu „Dotace pro JSDHO na nákup nových dopravních automobilů a na výstavbu požárních zbrojnic“.

— zprávu SDH Horšovský Týn o provedené kontrole hydrantové sítě na náměstí Republiky Horšovský Týn.

— předloženou žádost p. Gabriely Šmíd, Domažlice o souhlas se stavbou vodovodní přípojky k RD K Terénu čp. 51 s napojením na hlavní vodovodní řad, umístěný v ulici K Terénu.

— předloženou žádost společnosti Šťastný a Šleis, Stavitelství a ekonomika s.r.o., Domažlice o souhlas se stavbou vodovodní přípojky k nové skladovací hale společnosti PeHToo a.s. Praha s napojením na hlavní vodovodní řad.

— návrh smlouvy s firmou Final Kom s.r.o. na akci „Zřízení přechodu pro chodce Vrchlického ulice Horšovský Týn“.

Pokračování na str. 2

MKZ Horšovský Týn, ZŠ a OŠ Horšovský Týn Vás zvou na

## VELIKONOČNÍ VÝSTAVU

prací žáků škol S UKÁZKAMI

14. - 17. března 2016

výstavní sály MKZ H. Týn

Zahájení: po 14.3. 12.00 - 15.30 hodin

Otevřeno: út - čt 8.00 - 15.30 hodin

16. března 2016 9.00 - 15.00 hodin

ukázky a ochutnávky

Možnost zakoupení velikonočních výrobků.



**Pokračování ze str. 1**

– návrh smlouvy o dílo na zpracování žádosti o dotaci „Zázemí pro fotbalové hřiště parc. č. 350/1 v obci Horšovský Týn“ zpracovanou firmou Regionální sdružení Šumava, z.s.p.o., 384 73 Stachy 422, IČ 47259957.

– žádost MKZ ve věci navrhovaných projektů v souvislosti s podáním žádostí o finanční prostředky z dotačního programu „Program podpory kultury v Plzeňském kraji pro rok 2016“, „Podpora činnosti informačních center na území Plzeňského kraje pro rok 2016“ a „Podpora rozvoje venkovského cestovního ruchu v Plzeňském kraji pro rok 2016“.

– žádost SDH Horšovský Týn ve věci navrhovaných projektů v souvislosti s podáním žádostí o finanční prostředky z dotačního programu „Dotace pro jednotky SDH obcí pro rok 2016“. RM souhlasí s podáním žádosti v rámci programu.

– žádost paní Barbory Nové a dalších, Krátká 99, 346 01 Horšovský Týn ve věci vyřešení příjezdové cesty k nemovitostem v ul. Krátká, Horšovský Týn možné odkoupení od současného vlastníka pana Škopka.

– o dlouhodobý pronájem pozemků KN2321/3 a KN 2587/5 o celkové výměře 358 m<sup>2</sup> v k. ú. Horšovský Týn z důvodu přístupu do dílny manželů Paulových.

**Schválila:**

– schválila PD k projektu „Chodník Pivovarská ulice, Horšovský Týn“.

– rozpočet na zpracování agendy ohlašovací povinnosti ISPOP vypouštění OV za rok 2015

– schvaluje podání žádosti o dotaci do Programu 133510 vyhlášeného MŠMT na akci „Zázemí pro fotbalové hřiště parc. č. 350/1 v obci Horšovský Týn“.

– podání žádosti o poskytnutí dotace z dotačního programu Účelová neinvestiční dotace na výdaje jednotek SDH obcí v roce 2016 k zajištění akceschopnosti.

– výběr nejvhodnější nabídky na realizaci veřejné zakázky malého rozsahu na stavební práce s názvem "Přeložka V.O. - Plzeňská ulice" a přiděluje tuto veřejnou zakázku uchazeči STEMONT JS s.r.o., IČ: 27971589, se sídlem Hřbitovní 281, 34601 Horšovský Týn, který předložil nabídku dle stanovených kritérií s nejnižší nabídkovou cenou ve výši 724 079 Kč bez DPH, cena vč. 21 % DPH činí 876 135,59 Kč. Zakázka bude hrazena z kapitoly rozpočtu města Skupina 2 Průmyslová a ostatní odvětví, položka 13, doprava.

**Vzala na vědomí:**

– odstoupení člena Komise pro zájmovou činnost dětí a mládeže pana Mgr. Františka Cihláře, který požádal o uvolnění z této komise. RM jmenuje nově členem Komise pro zájmovou činnost dětí a mládeže pana JUDr. Emila Hofmana.

– informace o dokončené administrativní kontrole Žádosti o platbu kontrole č. 1 projektu „Konsolidace IT a nové služby TC ORP Horšovský Týn“. Město Horšovský Týn obdrží dotace v celkové výši 3.624.371,08 Kč.

**ZASTUPITELSTVO MĚSTA****Usnesení č. 09/2016 z jednání ZM konaného dne 1. 2. 2016****Zastupitelstvo města Horšovský Týn:****09/2016 A. Schvaluje:**

- prodej části pozemku KN 1846/2 lesní pozemek o výměře cca 45 m<sup>2</sup> v k.ú. Horšovský Týn paní Ludmile Chalupové

- prodej pozemku KN 2279/8 v k. ú. Horšovský Týn za cenu 90 Kč/m<sup>2</sup> panu Vladimíru Kokešovi

- prodej části pozemku KN 2585/4 v k.ú. Horšovský Týn o výměře cca 6 m<sup>2</sup> panu Pavlu Navrátilovi, za cenu 90 Kč/m<sup>2</sup>;

- záměr prodat pozemek KN 1925/6 ostatní plocha, neplodná půda o výměře 124 m<sup>2</sup> v k.ú. Horšovský Týn minimálně za cenu 90 Kč/m<sup>2</sup>;

- návrh podat žádost České republice - Státnímu pozemkovému úřadu vlastníku pozemků o bezúplatný převod pozemků KN 14 - travní porost o výměře 1917 m<sup>2</sup>, KN 15 - ost. plocha - neplodná půda o výměře 1277 m<sup>2</sup> a KN 16 - travní porost o výměře 827 m<sup>2</sup> v obci Horšovský Týn, v katastrálním území Tasnovice do vlastnictví města;

- smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci s omezujícími podmínkami. Předmětem převodu je pozemek KN 32/5 v k.ú. Tasnovice;

- smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci s omezujícími podmínkami. Předmětem převodu jsou pozemky KN 1375/2 a KN 2400/3 v k.ú. Horšovský Týn;

- smlouvu o bezúplatném převodu vlastnického práva k nemovité věci s omezujícími podmínkami. Předmětem převodu jsou pozemky KN 2399/2 a KN 2637 v k.ú. Horšovský Týn;

- návrh podat žádost o bezúplatný převod pozemků KN 3754/9 a KN 3754/5 v obci a katastrálním území Horšovský Týn z vlastnictví ČR ÚZSVM do vlastnictví Města Horšovský Týn;

- veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace mezi Městem Horšovský Týn a TJ Dynamo Horšovský Týn na pokrytí částí provozních nákladů r. 2016 na údržbu sport. zařízení města ve výpůjčce TJ Dynamo ve výši 250 tis. Kč;

- veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí dotace mezi Městem Horšovský Týn a TJ Dynamo Horšovský Týn na pokrytí částí provozních nákladů r. 2016 na správce stadionu ve výši 300 tis. Kč;

- dodatek č. 1 veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace z programu Regenerace městské památkové rezervace Horšovský Týn uzavřené mezi Městem Horšovský Týn a paní Janou Tauerovou dne 24. 6. 2015;

- předložené Informační listy projektů příloha ke Strategii rozvoje města Horšovský Týn pro období 2015 - 2025;

- RO č. 1/2016 v předloženém znění s projednanými změnami;

**09/2016 C. Vydává:**

- OZV č. 1/2016 o zákazu požívání alkoholu a jiných omamných a psychotropních látek na veřejném prostranství;

**09/2016 D. Vyhláší:**

- dle Zásad a pravidel pro poskytování dotací z rozpočtu Města Horšovský Týn na rok 2016 tyto programové dotace: „Jednorázové akce pro mládež“, „Reprezentace města“, „Podpora činnosti - sport a tělovýchova - reprezentace města v dlouhodobých mistrovských soutěžích“. Termín pro podání žádostí o dotaci je od 3. 3. do 31. 3. 2016;

**09/2016 E. Souhlasí:**

- s připojením se k akci „Vlajka pro Tibet“ vyvěšením tibetské vlajky dne 10. března 2016 na budově MěÚ, nám. Republiky 52, Horšovský Týn;

**09/2016 F. Ruší:**

- své usnesení č. 16/2013 C) bod 3 o způsobu odkanalizování města Horšovský Týn, část Semošice;

**09/2016 G. Rozhodlo:**

- že odkanalizování města Horšovský Týn, části Semošice bude provedeno přečerpáním splaškových vod z oddílné kanalizace na centrální čistírnu v Horšovském Týně;

**09/2016 H. Ukládá:**

- RM požádat Plzeňský kraj o změnu v Plánu vodovodů a kanalizací Plzeňského kraje ve věci odkanalizování města Horšovský Týn, části Semošice podle usnesení ZM ze dne 1. 2. 2016;

- RM zahájit jednání se správcem vodního toku řeky Radbuzy ve věci řešení protipovodňových opatření;

**09/2016 I. Vyslovuje:**

- ZM Horšovský Týn konstatuje, že pozemky ve vlastnictví Plzeňského kraje v rozvojových lokalitách PZ a obytné zóny U obory jsou pro další rozvoj města klíčové. Jejich současné využití k zemědělské činnosti není v souladu s využitím v současném ani v navrhovaném Územním plánu města. ZM tedy vyslovuje důrazný zájem města Horšovský Týn o vlastnictví a ukládá RM starostovi činit kroky vedoucí k jejich získání.

**09/2016 J. Odkládá:**

- projednání Zásad tvorby ceny pozemků, které bude město prodávat. Případné připomínky podat do podatelny MěÚ do 7. 3. 2016.

**09/2016 K. Upouští:**

- ZM se seznámilo se situací ohledně částečné vratky dotací (předpis odvodu) na akci chodník a cyklostezka ve Vrchlického ulici a upouští od podání žaloby na SÚS PK.

**09/2016 J. Navrhuje:**

- zařadit do RO č. 1/2016 rozpočtu města Horšovský Týn na rok 2016 do skupiny 5 Bezpečnost státu a právní ochrana, kapitoly Požární ochrana celkem, řádek 5 Rekonstrukce Hasičské zbrojnice Vrchlického ulice v částce 1.500.000,-Kč.

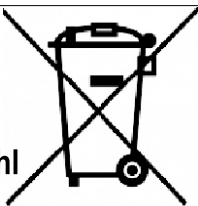
Krácenno, v plném znění na internetových stránkách města H. Týn

**Zpracovala: kancelář starosty**

**PŘÍŠTÍ JEDNÁNÍ ZM SE USKUTEČNÍ 21. 3. 2016 OD 17.00 HODIN VE VELKÉM SALE MKZ H. TÝN.**

## MĚSTSKÝ ÚŘAD INFORMUJE

**Projekt  
ELEKTROWINu  
„Jsem zpět“  
se úspěšně rozběhl**



Stále větší obrátky nabírá projekt „Jsem zpět“, který připravil a uvedl do provozu kolektivní systém pro sběr a recyklaci starých spotřebičů ELEKTROWIN. Jeho pilotní fáze začala na sklonku roku 2014.

Jde o funkční spotřebiče, jichž se lidé chtějí zbavit, protože je už nepotřebují. Ať už z důvodu jejich náhrady za nejmodernější typy nebo se například po stěhování již nehodí, i když by mohly potřebným sloužit i dále.

Na tuto možnost pamatuje i zákon o odpadech, kde se hovoří o „opětovném použití“. To ale dlouho zůstávalo jen teorií, zejména z důvodu nákladů na technické přezkoušení nezávadnosti daného elektrozařízení tak, aby výrobek odpovídal při předání novému majiteli všem legislativním požadavkům. Do praxe ji začal zavádět právě ELEKTROWIN. Projekt dostal jméno „Jsem zpět“ a podrobnosti o něm můžete získat na jeho internetových stránkách [www.jsemzpet.cz](http://www.jsemzpet.cz).

„Nově jsme na webové stránky [www.jsemzpet.cz](http://www.jsemzpet.cz) umístili formulář, přes který si lidé mohou prověřit, zda jejich spotřebič vyhovuje kritériím pro zapojení do projektu. Pokud zjistí, že vyhovuje, mohou jej přímo nabídnout k opětovnému použití a my si pro něj přijedeme rovnou k nim domů“ popisuje nynější etapu vedoucí zákaznického oddělení ELEKTROWIN a. s. Jan Marxt.

Prvním krokem bylo vytvoření sítě míst zpětného odběru, do kterých je možné speciálně odevzdávat i spotřebiče, o kterých si jejich majitel myslí, že je možné je ještě dále používat. Pomohli ji vytvořit autorizovaní servisní gestoři, kteří jsou viditelně označeni jako místa zpětného odběru a přípravy elektrozařízení k opětovnému použití. Ti na základě stanovených kritérií vybírají vhodné spotřebiče, které ještě mohou posloužit svému původnímu účelu, provedou na nich případné drobné opravy a garantují, že budou dále bezpečně fungovat.

Patronátu nad projektem se ujal spisovatel Michal Viewegh, jenž návrat do života zažil na vlastní kůži. Svou zkušenost s návratem zpět do života Michal Viewegh komentuje: „I já jsem byl vlastně ‚opraven‘ a díky tomu jsem zpět, proto projekt smysluplného navracení spotřebičů těm, kteří je potřebují, podporuji.“ Před časem mu praskla aorta, což přežije jen jeden z deseti lidí.

ELEKTROWIN nabízí tyto darované spotřebiče k bezplatnému užívání neziskovým organizacím, které se věnují obecně prospěšné činnosti. První, kdo tuto nabídku využil, byl Fond ohrožených dětí.

**Mgr. Jana Vacíková  
odbor životního prostředí**

## SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

### Vítání občánků

V měsíci únoru 2016 se v obřadní síni radnice uskutečnil slavnostní obřad vítání občánků do života. Dne 4. února 2016 přivítal starosta města pan Václav Mothejzík do života tyto občánky: Adélu Hrabíkovou, Křištofa Gadlinu, Lukase Lapiniauskase, Marka Štefla a Davida Georgiana Pírvana. Děti dostaly malý dárek, na který přispívá částkou 100,- Kč stavební firma Škopek.

**Matrikářky MěÚ**



## KŘESŤANSKÉ OKÉNKO

**Papež František 12. února 2016  
jmenoval biskupem plzeňské  
diecéze Mons. Tomáše Holuba.**



Rekolekce k roku Božího milosrdenství. Nejprve jak nemáme Boží milosrdenství chápat: Nemáme je chápat jako odměnu za něco, co jsme vykonali nebo jako výsledek naší šikovné cesty, protekce nebo něčeho podobného. Boží milosrdenství je sklonění se Boha k člověku. Přesněji všemohoucího, vševědoucího, svatého, nadevše vyvýšeného Boha k hříšnému „upatlanému“ člověku jako jsme my. A ještě úplně zásadní věc: On se sklonil, protože chtěl.

Není žádný zásadní rozdíl v tom, jak je Boží milosrdenství chápáno ve Starém zákoně a v Novém zákoně, protože když jde o milosrdenství, jde stále o totéž. Má to jen jiné zabarvení a je řečeno trochu jinou pedagogikou. Ve starém jsou spíš obrazy Božího milosrdenství, které znamenají odpuštění nevěrnosti Izraele, odpuštění hříšnosti. To je samozřejmě i v Novém zákoně. Ale Nový zákon proti Starému má jednu velkou postavu a tou Ježíš Kristus. Papež František ve své bule k roku Božího milosrdenství píše: „Ježíš Kristus je tváří Otcova milosrdenství.“ Tajemství křesťanské víry je shrnuto v tomto slovu. Milosrdenství ožilo, stalo se viditelným, dosáhlo svého vrcholu v Ježíši Nazaretském. Je to pořád tentýž milosrdný Bůh, který se skláněl k Abrahámovi, který se skláněl k Mojžíšovi, ale který nyní přichází sám - Ježíš Nazaretský je jeho jedinečná tvář, která je nám srozumitelná. Tento věčný rozdíl je zásadně v přiblížení se Boha. Syn Boží nepřišel v žádné starozákonní postavě, ale přišel jako spasitel, Ježíš Nazaretský.

Klasicky se mluvilo o skutcích tělesného a duchovního milosrdenství, což jsou vhodné výrazy pro zapamatování a užitečné pokud slouží člověku jako podnět k inspiraci. Kdybych to bral jenom tak, že si prostě „odškrtnu“... nasytil jsem hladového, dal jsem někomu starý svetr, tudíž jsem někoho oděl, komu byla zima, dále jsem někomu poradil /náhodou tedy dobře/, tak „mám“ skutek duchovního milosrdenství, a pak jsem ještě někomu řekl, že nemá dělat hříchy /tak už jsem nasbíral asi čtyři.../. Takové smýšlení se sice vyskytnout může, ale je to málo a ke křesťanství se to nehodí. Přesto tyto skutky milosrdenství nás upozorňují na něco, co nemusíme vidět (a co také někdy vidět nechceme) a to je nouze druhého člověka. Jde o to, jestli jádrem mého jednání je snaha „udělat si čárku“, že jsem uděl něco dobrého

a nebo to dokonce může být i projev pýchy, chlubitosti, „podívejte se jaký já jsem, že jsem tohle udělal“. Toto vše člověka poníží. Poníží především toho komu to prokazují. Když je to ale projev mého přiklonění se k člověku, stane se to něčím krásným. Můžeme si to vyzkoušet na sobě. Ve chvíli, kdy někdo o něco žebrá nebo něco prodává a já mu dám peníz, tak se můžu zeptat sám sebe, jak jsem toho člověka viděl. Viděl jsem ho jako člověka? Může to být dost nepříjemná, ale užitečná otázka.

Abych to správně chápal a správně jednal, může mi v tom pomáhat víra. Víra mě samozřejmě může v první řadě vest k tomu, abych viděl v jakémkoliv člověku, někoho, kdo je stvořen k obrazu a podobnosti Božímu. Jako někoho, za koho také Ježíš umřel a ke komu se Bůh sklonil a sklání. To je něco jiného, než vidět, jak často pokládáme za důležité, nějaký jeho věčný nedostatek, že tomu člověku něco chybí. Docenění člověka a jeho důstojnosti je to, k čemu nás má víra přivést.

### VELIKONOČNÍ BOHOSLUŽBY:

Horšovský Týn, kostel Sv. Petra a Pavla:

20.3. Květná neděle ..... 10:30 hod.

Pondělí až středa ..... 17:00 hod.

24.3. Zelený čtvrtek ..... 17:00 hod.

25.3. Velký pátek ..... 17:00 hod.

- před tím Křížová cesta v 16:00 hod.

26.3. Bílá sobota ..... 18:00 hod.

27.3. Velikonoční neděle ..... 10:30 hod.

28.3. Velikonoční Pondělí ..... 10:30 hod.

DOTAZY - TELEFON: 724 589 612

P. Josef Prchal

## NENECHTE SI UJÍT V KINĚ

**DOPOLEDNÍ PROMÍTÁNÍ  
NA ZVÝHODNĚNÉ VSTUPNÉ  
DOMÁCÍ PÉČE**

**čtvrtek 10. 3. od 10.00 hodin**

**Alena Mihulová a Bolek Polívka** v dojemném příběhu. Film má 9 nominací na Českého lva.



### ZÁZNAM KONCERTU QUEEN: A NIGHT IN BOHEMIA

**pátek 18. 3. od 20.30 hodin**

Záznam koncertu legendární skupiny Queen z roku 1975 na stadionu Hammersmith Odeon v Londýně.

**Před hudebním záznamem vystoupí živě  
od 19.30 hodin místní bigbeatová kapela  
TEYNO BLUES BAND.**



## Divadelní soubor při MKZ Horšovský Týn Vás zve

Divadelní soubor při MKZ Horšovský Týn  
uvádí dvojprogram

### TOUCHÉ a VLČPANNA

**v sobotu 19. 3. 2016 od 18.00 hodin  
kinosál Horšovský Týn**

**TOUCHÉ** je dramatizace povídky Václava Kuneše Zpověď emeritního diplomata, což je niterná výpověď barona Louis van Heeckeren, který byl velvyslancem holandského krále u carského dvora v letech 1826 až 1837. V příběhu vypráví o okolnostech smrti Alexandra Sergejeviče Puškina. Objasňuje, proč na něm neprávem ulpělo potupné znamení krve, že má podíl na jeho smrti.

**VLČPANNA** je lyrický příběh o tom, že naši předkové stále existují v nás samých. Na otázku, zda je možné se s nimi setkat, vám dá odpověď hrdinka Ylwen. Za pomoci magických zaříkad el z mýtů a pohádek, staví most mezi teď a tehdy. Protože co bylo - to je, co je - to bude, co bude - to bylo!

Představení je určeno divákům od 9 do 99 let.

Vstupenky lze zakoupit v Informačním centru H. Týn,  
5. května 50 nebo online na [www.kinohoršovskytyn.cz](http://www.kinohoršovskytyn.cz)

Divadelní soubor při MKZ Horšovský Týn  
uvádí dvojprogram

**TOUCHÉ**  
podle povídky Václava Kuneše  
dramatizace a režie Vladimír Zajíc  
hraje Jan Večeřa nebo Václav Kuneš

**VIČPANNA**  
scénář a režie Vladimír Zajíc  
hraje

Hana Žáková Kristýna Mohejzlková

Andrea Dufková Radka Škopková

Stanislav Brůžička Jakub Böhm

Vlasta Langová světla Petr Žák

scénická hudba Filip Vrba inspicie Eva Tesařová



# KINO

## HORŠOVSKÝ TÝN

### BŘEZEN/2016

## DĚTSKÝ FILMOVÝ FESTIVAL... o jarních prázdninách

|                                                           |                                             |                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>29. 2.</b>                                             | ANIMOVANÝ/RODINNÝ/USA                       | 101 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                     |
| <b>PONDĚLÍ</b><br><b>16:00 HODIN</b><br>DABING 50,- Kč    | <b>HODNÝ DINOSAURUS</b>                     | Čeká nás výprava do světa dinosaurů, kde se Apatosaurus Arlo spřátelí s člověkem.                                                                                                                          |
| <b>1.</b>                                                 | RODINNÁ/KOMEDIE/USA                         | 92 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                      |
| <b>ÚTERÝ</b><br><b>16:00 HODIN</b><br>DABING 50,- Kč      | <b>ALVIN A CHIPMUNKOVÉ: ČIPERNÁ JÍZDA</b>   | Čiperné veverky se vrací. Na Alvina, Simona a Theodora čekají nová dobrodružství.                                                                                                                          |
| <b>2.</b>                                                 | RODINNÁ/KOMEDIE/USA                         | 90 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                      |
| <b>STŘEDA</b><br><b>16:00 HODIN</b><br>DABING 60,- Kč     | <b>ROBINSON CRUSOE: NA OSTROVĚ ZVÍŘÁTEK</b> | Zábavné dobrodružství slavného trosečníka na ostrově zvířátek.                                                                                                                                             |
| <b>3.</b>                                                 | DOBRODRUŽNÝ/RODINNÝ/FR                      | 97 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                      |
| <b>ČTVRTEK</b><br><b>16:00 HODIN</b><br>DABING 60,- Kč    | <b>KRÁLOVÉ HOR</b>                          | Nádherný příběh o přátelství chlapce a orla.                                                                                                                                                               |
| <b>4.</b>                                                 | POHÁDKA/ČR                                  | 104 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                     |
| <b>PÁTEK</b><br><b>18:00 HODIN</b><br>110,- Kč            | <b>ŘACHANDA</b>                             | Česká pohádka o rozmazlené princezně a dvou kamarádech, kteří se ocitnou v kouzelném lese, kde žijí podivné lesní bytosti.                                                                                 |
| <b>4.</b>                                                 | HOROR/THRILLER/USA                          | 97 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET                                                                                                                                                                            |
| <b>PÁTEK</b><br><b>20:00 HODIN</b><br>TITULKY<br>100,- Kč | <b>THE BOY</b>                              | Starost chůvy, o porcelánovou panenku v životní velikosti, se stane nejhorší noční můrou pro mladou Američanku Gretu.                                                                                      |
| <b>5.</b>                                                 | DOBRODRUŽNÝ/FANTASY/USA                     | 127 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                     |
| <b>SOBOTA</b><br><b>20:00 HODIN</b><br>DABING 150,- Kč    | <b>BOHOVÉ EGYPTA</b> 3D                     | Velkolepé dobrodružství ze starověkého Egypta. Epický souboj titánů, magie... Hrají: G. Butler, N. Coster - Waldau, G. Rush...                                                                             |
| <b>6.</b>                                                 | ROMANTICKÝ/ČR                               | 85 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                      |
| <b>NEDELE</b><br><b>18:00 HODIN</b><br>100,- Kč           | <b>DECIBELY LÁSKY</b>                       | Romantický příběh s písničkami M. Davida. Hrají: Rudolf Hrušínský ml., Rudolf Hrušínský, Iva Janžurová, Alžběta Bartošová...                                                                               |
| <b>DOPOLEDNÍ PROMÍTÁNÍ ZA ZVÝHODNĚNÉ VSTUPNÉ</b>          |                                             |                                                                                                                                                                                                            |
| <b>10.</b>                                                | KOMEDIE/DRAMA/ČR                            | 92 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                      |
| <b>ČTVRTEK</b><br><b>10:00 HODIN</b><br>50,- Kč           | <b>DOMÁCÍ PÉČE</b>                          | Alena Mihulová a Bolek Polívka v dojemném příběhu. 9 NOMINACÍ NA ČESKÉHO LVA                                                                                                                               |
| <b>10.</b>                                                | DOBRODRUŽNÝ/SCI-FI/USA                      | 120 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                     |
| <b>ČTVRTEK</b><br><b>18:00 HODIN</b><br>DABING 110,- Kč   | <b>SÉRIE DIVERGENCE: ALIANCE</b>            | Třetí pokračování série zavede Tric a Čtyřku do nového, mnohem nebezpečnějšího světa. Hrají: Shailene Woodley, Theo James.                                                                                 |
| <b>11.</b>                                                | HOROR/ČR                                    | 90 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ OD 12 LET                                                                                                                                                                            |
| <b>PÁTEK</b><br><b>20:00 HODIN</b><br>12.                 | <b>POLEDNICE</b>                            | Podaří se Elišce (Aňa Geislerová) zachránit sebe i dceru (Karolína Lipowská) před mysteriózním zlem dřív, než ji zcela ovládne stín Polednice (Daniela Kolářová) a nebo vlastní šílenství?                 |
| <b>SOBOTA</b><br><b>20:00 HODIN</b><br>130,- Kč           |                                             |                                                                                                                                                                                                            |
| <b>17.</b>                                                | KRIMI/THRILLER/ČR/SK                        | 115 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                     |
| <b>ČTVRTEK</b><br><b>18:00 HODIN</b><br>120,- Kč          | <b>RUDÝ KAPITÁN</b>                         | Skutečný příběh vyšetřovatele Richarda Krauze a jeho hon na Rudého kapitána, který v řadách StB mučil a vydíral... Hrají: Maciej Stuh, Oldřich Kaiser, Martin Finger, Michal Suchánek, Zuzana Kronerová... |

TIP

|                                                                                 |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>18.</b>                                                                      | DOBRODRUŽNÝ/SCI-FI/USA                                | 120 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>PÁTEK</b><br><b>17:00 HODIN</b><br>DABING 110,- Kč                           | <b>SÉRIE DIVERGENCE: ALIANCE</b>                      | Třetí pokračování série zavede Tric a Čtyřku do nového, mnohem nebezpečnějšího světa. Hrají: Shailene Woodley, Theo James.                                                                                                                                      |
| <b>18.</b>                                                                      | ZÁZNAM KONCERTU LEGENDÁRNÍ SKUPINY HUDEBNÍ            | 90 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>PÁTEK</b><br><b>20:30 HODIN</b><br>200,- Kč                                  | <b>QUEEN: A NIGHT IN BOHEMIA</b>                      | Záznam koncertu legendární skupiny Queen z roku 1975 na stadionu Hammersmith Odeon v Londýně.                                                                                                                                                                   |
| <b>ŽIVÉ VYSTOUPENÍ HORŠOVSKOTÝNSKÉ SKUPINY TEYNO BLUES BAND OD 19.30 HODIN.</b> |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>19.</b>                                                                      | ANIMOVANÝ/DOBRODRUŽNÝ/USA                             | 94 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>SOBOTA</b><br><b>10:00 HODIN</b>                                             | <b>KUNG FU PANDA 3</b> 3D                             | Jedna z nejspěšnějších animovaných sérií ze studia Dreamworks se vrací a v jejím čele stojí slavný kung-fu bojovník, panda Po.                                                                                                                                  |
| <b>20.</b>                                                                      |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>NEDELE</b><br><b>15:00 HODIN</b><br>DABING 130,- Kč                          |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>20.</b>                                                                      | KRIMI/THRILLER/ČR/SK                                  | 115 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>NEDELE</b><br><b>18:00 HODIN</b><br>120,- Kč                                 | <b>RUDÝ KAPITÁN</b>                                   | Skutečný příběh vyšetřovatele Richarda Krauze a jeho hon na Rudého kapitána, který v řadách StB mučil a vydíral... Hrají: Maciej Stuh, Oldřich Kaiser, Martin Finger, Michal Suchánek, Zuzana Kronerová...                                                      |
| <b>24.</b>                                                                      | AKČNÍ/DOBRODRUŽNÝ/SCI-FI/USA                          | 151 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>ČTVRTEK</b><br><b>18:00 HODIN</b>                                            | <b>BATMAN vs. SUPERMAN: ÚSVIT SPRAVEDLNOSTI</b> 3D    | Poprvé se na stříbrném plátně setkají superhrdinové Batman (Ben Affleck) a Superman (Henry Cavill).                                                                                                                                                             |
| <b>26.</b>                                                                      |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>SOBOTA</b><br><b>20:00 HODIN</b><br>DABING 130,- Kč                          |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>25.</b>                                                                      | KOMEDIE/ČR                                            | 103 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>PÁTEK</b><br><b>18:00 HODIN</b>                                              | <b>DVOJNÍCI</b>                                       | Nová česká komedie Jiřího Chlumského plná překvapivých a vtipných situací, nečekaných zvratů a zapletitých konfliktů začíná záměnou podvodníčka Honzy a profesora Richarda v podání Ondřeje Sokola. Dále hrají: Petr Nárožný, Jakub Kohák, Jitka Schneiderová.. |
| <b>27.</b>                                                                      |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>NEDELE</b><br><b>18:00 HODIN</b><br>120,- Kč                                 |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>25.</b>                                                                      | HOROR/USA/KAN.                                        | 90 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ OD 15 LET                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>PÁTEK</b><br><b>20:00 HODIN</b><br>TITULKY 110,- Kč                          | <b>ČARODĚJNICE</b>                                    | Rodina amerických kolonizátorů v 17. století zakládá svůj nový domov v pustině na okraji hlubokého lesa, o kterém se říká, že v něm přebývají čarodějnice. Brzy zjistí, že to nebyly jen povídky.                                                               |
| <b>27.</b>                                                                      | VELIKONOČNÍ PROMÍTÁNÍ ANIMOVANÝ/AKČNÍ/DOBRODRUŽNÝ/USA | 109 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>NEDELE</b><br><b>15:00 HODIN</b><br>DABING 110,- Kč                          | <b>ZOOTROPOLIS</b><br><b>MĚSTO ZVÍŘAT</b>             | Animovaná komedie ze studia Walt Disney o velkoměstě, kde žijí zvířata ze všech koutů světa.                                                                                                                                                                    |
| <b>31.</b>                                                                      | KOMEDIE/USA                                           | 96 MINUT<br>PŘÍSTUPNÝ                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>ČTVRTEK</b><br><b>18:00 HODIN</b><br>TITULKY 110,- Kč                        | <b>TÁTA JE DOMA</b>                                   | Kdo vyhraje neoficiální titul hlavy rodiny, jejíž vlastní fotr je lotr a nevládní aspiruje na cenu pro „Tatínka roku“? V hlavních rolích Will Ferrell a Mark Wahlberg.                                                                                          |

Kino: P. Holého 128, tel: 379 422 404. Pokladna kina otevřena hodinu před začátkem představení. Předprodej vstupenek: informační centrum H. Týn, 5. května 50, 379 415 151 nebo online prodej na [www.kinohorsovskytyn.cz](http://www.kinohorsovskytyn.cz)

**V DUBNU SE MŮŽETE TĚŠIT NA FILMY: Teorie tygra, Pád Londýna, Barbie: Tajná agentka, Bella a Sebastian: Dobrodružství pokračuje, Kruhy, Jak básníci čekají na zázrak, Lovce: Zimní válka, Smrtelné historky, Humr..**

## KULTURNÍ PŘEHLED

29. února - 3. března 2016

## DĚTSKÝ FILMOVÝ FESTIVAL

jarní prázdniny s oblíbenými pohádkovými filmy  
HODNÝ DINOSAURUSALVIN A CHIPMUNKOVÉ ČIPERNÁ JÍZDA  
ROBINSON CRUSOE NA OSTROVĚ ZVÍŘÁTEK  
KRÁLOVÉ HORkaždý den od 16.00 hodin, kinosál H. Týn  
pořádá: MKZ Horšovský Týn

\*\*\*\*\*

11. března - 27. května 2015

KURZ TANCE A SPOLEČENSKÉ VÝCHOVY  
pro mládež1. lekce 11. 3. od 19.00 hodin, sál MKZ H. Týn  
pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

12. března 2016

## DĚTSKÝ MAŠKARNÍ BÁL

14.00 hodin, sál hotelu Šumava  
pořádá: TJ Dynamo odbor ČSRS

\*\*\*\*\*

13. března 2016

## Divadelní představení

## „VELKÁ ZEBRA

## ANEK JAK ŽE SE TO JMENUJETE?“

účinkuje: Divadlo Palace Praha  
19.00 hodin, kinosál H. Týn

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

14. - 17. března 2016

VELIKONOČNÍ VÝSTAVA prací žáků škol  
po 12.00 - 15.30 hodin

út - čt 8.00 - 15.30 hodin

středa 16. března 9.00 - 15.00 hodin

## ukázky a ochutnávky

pořádá: MKZ H. Týn, ZŠ a OŠ H. Týn

\*\*\*\*\*

17. března 2016

## CESTOPISNÁ BESEDA

## Ethiopie návrat do historie lidstva

Lenka a Václav Špillarovi

17.00 hodin, prostory knihovny H. Týn  
pořádá: Městská knihovna H. Týn

\*\*\*\*\*

19. března 2016

## KREATIVNÍ KURZ - ŠPROULOVÁNÍ

práce s ruličkami z novinového papíru  
Můžete si vyrobit ošatku na velikonoční  
vajíčka. Lektorka: Markéta PlacháS sebou: nůžky, lepidlo na papír, špejle,  
noviny (nejlépe deník), 10 kuliček na prádlo  
Kurzovné: 200,- Kč dospělí, 100,- Kč děti

14.00 hodin, sál MKZ H. Týn

pořádá: MKZ H. Týn a Markéta Plachá

\*\*\*\*\*

19. března 2016

## DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ

## TOUCHÉ a VLČPANA

účinkuje DOS při MKZ H. Týn

18.00 hodin, kinosál H. Týn

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

3. dubna 2016

PŘEDNÁŠKA ZAHRADNÍHO ARCHITEKTA  
JIRÍHO BAIERA Z OSVRAČINATéma: zahradní architektura, výsadba okrasných  
keřů, trvalek...

15.00 hodin, sál MKZ H. Týn

pořádá: ZO ČZS H. Týn

\*\*\*\*\*

5. dubna 2016

## KONCERT VĚRY ŠPINAROVÉ

## v doprovodu kapely ADAM PAVLÍK BAND

19.00 hodin, kinosál H. Týn

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

9. dubna 2016

## ZAHÁJENÍ TURISTICKÉ SEZÓNY

## “VÝLET DO KRAJE POD ČERCHOVEM”

Odjezd v 8.00 hodin od kostela sv. Petra  
a Pavla na náměstí Republiky. Program: Dům  
přírody Českého Lesa, Kurzova věž  
na Čerchově, Projížďka čerchovskými hvozdy.  
Předpokládáný návrat ve 14.00 hodin.

S sebou: vuřty a dobrou náladu.

Bližší informace, rezervace míst v autobuse

a úhrada vstupného do 24. 3. 2016

v Informačním centru H. Týn.

pořádá: MKZ H. Týn a Město H. Týn

\*\*\*\*\*

9. dubna 2016

## AUTOGRAMIÁDA KNIHY IVANA VIČARA

## “ROBINSONI NA PIVONI”

a VERNISÁŽ VÝSTAVY DĚTSKÝCH OBRÁZKŮ  
A ILUSTRACÍ KE KNIHÁM I. VIČARA

15.00 hodin, sál MKZ H. Týn

Výstava bude otevřena 11. - 15. dubna 2016

po - pá 8.00 - 16.00 hodin

výstavní sál MKZ

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

22. dubna 2016

## PRODLOUŽENÁ kurzu tance

a společenské výchovy pro mládež

na téma: Setkání významných českých osobností

19.00 hodin, sál hotelu Šumava

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

25. - 28. dubna 2016

## JARNÍ BURZA DĚTSKÉHO ODÍVÁNÍ

po 9.00 - 17.00 hodin příjem zboží

út 9.00 - 17.00 hodin prodej zboží

st 9.00 - 12.00 hodin prodej zboží

čt 9.00 - 17.00 hodin výdej zboží

velký sál MKZ H. Týn

pořádá: Svaz žen H. Týn

\*\*\*\*\*

30. dubna 2016

## POSEZENÍ POD MÁJKOU

17.00 hod., hasičárna, 20.00 hod. Ancient flash

pořádá: SDH H. Týn

\*\*\*\*\*

5. května 2016

## PIETÍ AKT u pamětní desky na radnici

6. května 2016

## CONVOY KLUB 3.ARMÁDY PLZEŇ na náměstí

pořádá: Město H. Týn a MKZ H. Týn

DIVADELNÍ MÁJ 2016

kinosál H. Týn

6. května od 19.00 hodin

## TAJEMNÝ HRAD V KARPATECH

Divadlo A. Dvořáka Příbram

8. května od 15.00 hodin

## ČUČUDEJSKÉ POHÁDKY

Divadelní studio D3 Karlovy Vary

13. května od 19.00 hodin

## ZÁMĚNA

Divadelní spolek Jezírko Plzeň

20. května od 19.30 hodin

## PAST NA MYŠI

Divadelní soubor Štace Kaznějov

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

16. - 27. května 2016

## VÝSTAVA PRACÍ ŽÁKŮ ZŠ

## “BAREVNÝ PŘÍRODOPIS”

po - pá 8.00 - 16.00 hodin

výstavní sál MKZ

pořádá: ZŠ H. Týn a MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

21. - 22. května 2016

## DNY JAPONSKÉ KULTURY

9.00 - 17.00 hodin, ZOO a BZ Plzeň

pořádá: Sdružení IRIS, ZOO a BZ Plzeň,  
MKZ H. Týn, ZŠ a OŠ H. Týn, VÚDDŠ Hostouň

\*\*\*\*\*

25. května 2016

## AKADEMIE ZUŠ

17.00 hodin, kinosál H. Týn

pořádá: ZUŠ H. Týn

\*\*\*\*\*

25. - 27. května 2016

## VÝSTAVA DEN ZEMĚ ZE MĚ

st - pá 8.00 - 16.00 hodin

sál MKZ H. Týn

pořádá: ZŠ Adélka Mašovice

\*\*\*\*\*

27. května 2016

## DEN DĚTÍ

16.00 hodin, prostranství za kinem

vstup zdarma

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

27. května 2016

## ZÁVĚREČNÝ PLES

hraje Taneční orchestr Ozvěny

20.00 hodin, sál hotelu Šumava

pořádá: MKZ H. Týn

\*\*\*\*\*

28. května 2016

KRATOCHVÍLE A ROZVERNOSTI  
V KLÁŠTEŘE

Kapucínský klášter H. Týn

pořádají: Práčata z Týna

\*\*\*\*\*

## NÁZORY A OHLASY

### Zámecký park či pustina aneb když se ptáte u zdroje... (Ptáme se Národního památkového ústavu)

#### 1) (Ptáme se NPÚ): Existuje nějaký plán rekonstrukce zámeckého parku v Horšovském Týně?

V tomto městě jsem se narodila a žiji zde již 70 let a tak proměny si docela dobře pamatuji. Nevím jaký máte přehled, ale stávající stav je hrůza, jestli by se to ještě mělo zámecký par vůbec jmenovat....

Zámecký park je nemovitou kulturní památkou, z čehož plyne, že veškeré zásahy prováděné nad rámec běžné údržby musí být projednány s orgány státní památkové péče. Pro zámecký park je zpracován záměr obnovy, na který bude navazovat víceetapová projektová dokumentace (studie, projekt pro realizaci). S ohledem na rozlohu a široké spektrum prvků, které park utvářejí se bude jednat o komplikovaný a rozsáhlý projekt, který bude kloubit jednotlivé profese (stavební část, vodní hospodářství, zahradnickou a arboristickou část, komunikace, infrastrukturu, zabezpečení atd.) Studie a projekt obnovy zámeckého parku musí vycházet z detailního poznání parku, tedy z řady odborných průzkumů (archivní, historický průzkum, dendrologický průzkum, stavebnětechnické průzkumy atd.)

Projektová část je možná teprve na základě vyhodnocení těchto průzkumů. NPÚ si je uvědomuje, že zámecký park v Horšovském Týně není v optimálním stavu, nicméně do současné doby byla prioritou zejména záchrana komplexu hradu a zámku, kde se stále vyskytují havarijní konstrukce. Snahou NPÚ je v následujících letech zajistit potřebné průzkumy, připravit celkovou koncepci obnovy parku a realizovat první etapu. Na průzkumné práce a zpracování koncepce a dílčích projektů by měly být vyčleněny prostředky v roce 2016. NPÚ má zájem využít k financování I. etapy obnovy účelové prostředky z fondů EU.

#### 2) (Ptáme se NPÚ): Po celém parku není skoro žádná lavička. Proč? Je to v kompetenci kastelána je tam zřídit? Stačily by úplně ty nejprimitivnější....

Základní vybavení zámeckého parku lavičky a odpadkové koše jsou v zámeckém parku neustále devastovány místními obyvateli. Správa zámeckého parku se snaží průběžně opravovat alespoň mobiliář při nejfrekventovanějších cestách.

#### 3) (Ptáme se NPÚ): V zadní části zámeckého parku je zřízena skládka bioodpadu. Kdo to povolil? Je to vůbec možné?

Nakládání s bioodpadem je obecným problémem většiny zámeckých parků ve správě NPÚ. Řešení jsou obdobná - komposty správy zámeckých parků potřebují pro další využití, a proto se bioodpad zpracovává zpravidla na pohledově méně výrazných plochách v parcích. S ohledem na to, že zámecký park v Horšovském Týně je situován uprostřed zástavby, byla stávající plocha v zadní části parku vybrána jako optimální místo pro skládku bioodpadu. NPÚ nemá další rozvojové plochy mimo areál NKP, proto se i do budoucna předpokládá umístění kompostárny ve stávající poloze. Zlepšit by se ale mělo uspořádání kompostárny a dopravní obslužnost.

#### 4) Nahnilé a nebezpečné zábradlí hlavního mostu přes rybníky.

V roce 2015 bylo vyrobeno nové zábradlí bílého mostu, ale po posouzení konstrukce statikem je navržena kompletní obnova mostovky a oprava jejího založení. NPÚ předpokládá v roce 2016 přípravu projektu pro odbahnění obou rybníků a s tím spojené opravy souvisejících objektů (výpusti, mostky). S ohledem na finanční náročnost celé akce se bude NPÚ ucházet o podporu z fondů EU.

#### 5) (Konstatujeme): Přes 50 let propadlý můstek přes potok v zadní části parku (stačila by obyčejná lávka pro přejítí dítěte s tříkolkou a maminky s kočárkem.....

V prostoru již několik desítek let spadlého mostu (betonový panel) se neuvažuje o jeho obnově, ale o brodu, který by umožnil přejezd pro mechanizaci při údržbě. Celá situace je bohužel komplikována sporným vlastnictvím mostu. Můstek není uveden v katastru nemovitostí a navíc se nachází na parcele potoka. Tato parcela není ve vlastnictví NPÚ, ale Povodí Berounky. Proběhlo několik jednání a povodí nám sdělilo, že se jedná o tzv. přírodně meandrující potok a na jeho údržbu není možno čerpat peníze z jejich rozpočtu. NPÚ zase zcela logicky nemůže vkládat finance do cizího majetku.

V této zadní části parku se uvažuje o obnově mostu přes potok, který byl součástí plotu (okraje parku) na výkvném mechanizmu pro zachycování větví.

#### 6) (Ptáme se NPÚ): Vykácení řady stromů podle mne zcela zdravých. Kam zmizelo dřevo těch obrovských kmenů? Kdo vydal povolení vykácet a na čí podnět?

Předně si dovoluji nesouhlasit s tvrzením, že se v parku kácely zdravé stromy. NPÚ v parku v posledních cca 6 letech kácel pouze odumřelé, poškozené, staticky a provozně nebezpečné stromy. Kácení je vždy prováděno kvůli zajištění provozní bezpečnosti v parku nebo ve výjimečných případech, když dřeviny ohrožují cenné historické stavby. Náhradou jsou vysazovány nové stromy, které bohužel často krátce po výsadbě poškozuji návštěvníci parku. Dřevo z kácených stromů bylo zužitkováno na topení v zámeckém zahradnictví, na opravy laviček, na výrobu košů.

#### 7) (Ptáme se): Rozpadající se budova „Vdovského domu“ To se nechá spadnout úplně?

Budova Vdovského domu se spadnout samozřejmě nenechá. V nedávné době byly do objektu dotaženy potřebné inženýrské sítě (voda, kanalizace, elektrina, telefon). V současné době se jedná o možnosti restaurování tohoto objektu a jeho následného využití pro potřeby konzervátorského pracoviště a ubytování. Celá rekonstrukce však skrývá investice odhadnuté na nejméně 22 miliónu korun.

#### 8) (Ptáme se): Rozpadající se stavba loretánské kaple, o které histor. prameny tvrdí, že byla první v Čechách. Ta se také zcela rozpadne a zmizí?

Pavilon na Loretě stojí v místě loretánské kaple. Stavba má opravenou střechu, čímž je základně zajištěna proti poškození konstrukcí vodou. S ohledem na její význam v kompozici se předpokládá její obnova v rámci I. etapy obnovy zámeckého parku. Nedořešenou otázkou je přístupnost drobných staveb v parku, neboť veřejnosti přístupné stavby bez náležitého dozoru (kamerové systémy, celodenní ostraha atd.) velmi trpí pod útoky vandalů. Obdobný problém se týká

vyhlídky Hláška a Paví klece.

#### 9) (Ptáme se): Jaké jsou záměry NPÚ s tímto parkem, jsou-li vůbec nějaké. Kdo má kompetence, jak s tímto majetkem zacházet, navrhnout změny či zánik? Na rekonstrukci zámeckého parku nelze žádat unijní peníze?

Záměrem NPÚ je pravidelná údržba parku a postupná rekonstrukce celého areálu popsána v předchozích bodech.

### Co říci závěrem na výše uvedené:

1) Vážíme si oprav samotného zámku, ale zámecký park je zámecký park.

2) NPÚ v následujících letech má snahu zajistit potřebné průzkumy, připravit koncepci, prostředky by měly být vyčleněny, dokonce je tu i zájem využít fondy EU. Skvělé.

3) Správa zámeckého parku se snaží dle NPÚ průběžně lavičky opravovat, občané se zase snaží je průběžně vidět, ale asi jsou ultramoderní - neviditelné i na hlavní trasách.

4) Podle pana ředitele NPÚ dřevo z pokácených stromů bylo zužitkováno na topení v zámeckém zahradnictví, na opravy laviček (těch neviditelných) a na výrobu košů (též neviditelných), ale za to se poměrně dobře (viditelně) jím plní jistá soukromá zahrada. Pokud za to NPÚ inkasuje peníze, je to v pořádku.

5) Možná i pan kastelán by mohl s pomocí personálu 1x za rok informovat občany v našem Zpravodaji co se děje nebo bude dít okolo zámku i parku.

6) Vandalové ničí park, to je sice pravda, ale i jinde jsou vandalové a parky. Možná někde na zkušenou, třeba do Anglie, v Londýně mají parků až oči přecházejí, mají lavičky, cestičky, dokonce i volně položená lehátka a lidi se vají po trávě a přeci jsou krásné i v tom nejzapadlejším koutě... Jezdí tam totiž policie na koni a to křížem krážem. Třeba nápad na udržování kondice pro policii nejen tu městskou, že by koně zaměnila za kolo, v Praze mají koně.

7) Kam se dříve skládal bioodpad je zřejmě záhada, protože tráva rostla a listy padalo i předtím. Takovou "kompostárnu" jsem zatím v žádném jiném parku neviděla.

8) "Lávka" viz bod 5 (momentálně prolomený kus betonu) v zadní části parku...bla,bla, bla... Spadlý "můstek" (ale nazývejme věci správnými jmény) tedy kus zlomeného betonu není v katastru nemovitostí a navíc je to ve správě Povodí Berounky, potom se musíme tázat, kdo před lety položil podobný "můstek" o 100 m dál, kde se nechá onen přírodně meandrující potok pohodlně přejít. Ten je zapsaný v katastru nemovitostí? Možná, že zde už to není přírodně meandrující potok, kde lávka vlastně by neměla být? Nebo o 100 m dál platí jiná pravidla?

Odpoví nám někdo na tyto záhady s potokem, bioodpadem, dřevem, lavičkami aj.? Zajímá také radnici, jaký park je ve městě a nebo nám všem ostatním je to lhostejné?

Tak spoluobčané hezké sny a doufejme, že se jednou dočkáme, alespoň vy mladší. Zatím maminky mohou vyprávět dětem pohádku, jak byl jednou jeden krásný zámecký park...

J. Salihová

## NÁZORY A OHLASY

Horšovský Týn suverénně  
na prvním místě

"Kampak se dává taková sláma stará?"

"To já nevím!"

"Hm," povídám najednou, "zde tumáte peníz,  
jenž je šesták." **Jan Neruda: Kam s ním**

**V případě každého obyvatele a každého přihlášeného rekreačního objektu v Horšovském Týně vezmi 588,- Kč.**

Pohled do minulosti říká, že v roce 2002 stačilo 200,- Kč a v roce 2015 stačilo 456,- Kč. **Nárůst 28 % mezi léty 2015 a 2016.** Jak přesně spočítal ing. Holeček ve svém článku v únorovém Zpravodaji.

Pojďme spolu pátrat, jaké jsou náklady zjistitelné v závěrečném účtu města. Podle přílohy vyhlášky v roce 2010 platilo 4980 občanů a 232 rekreačních objektů místní poplatek 456,- Kč při nákladech 3 003 959,- Kč. Za rok 2015 jsou předpokládány náklady na svoz komunálního odpadu 3 129 218,- Kč, které zaplatilo 4860 občanů a 275 poplatků za rekreační objekt.

Z výše uvedeného plyne, že asi **přímou úměru mezi razantním navýšením místního poplatku a nárůstem nákladů za svoz komunálního odpadu nedohledám.**

Hledám dále. Od roku 2010 do konce roku 2015 nám ubylo v Horšovském Týně, dle vykázaného stavu poplatníků, 120 občanů. Důvod? Lidé z Horšovského Týna utíkají! A přitom se do rozpočtu města roku 2016 přesypalo z rozpočtového roku 2015 nevyčerpaných 34 803 000,- Kč. Kolik stojí asi včasná příprava infrastruktury na akci „Lidická“? K tomu bylo ještě v roce 2015 mimořádně splaceno 29 120 000,- v rámci akce „Čistá Radbuza“. Vše o neúspěšných akcích a projektech „perpetuum mobile“ v minulých dvou číslech velice přesně popsal pan Luděk Thomayer.

Hledám dále. Sousedi na okrese Domažlice? Staňkov má vyšší poplatek 540,- Kč. Město Domažlice („asi lepší oddíl v radě i zastupitelstvu“) pouhých 450,- Kč místní poplatek. Město Holýšov platí roční pronájem popelnice (110 litrů) 1195,- Kč bez DPH a za kontejner (1 100 litrů) 8 970,- Kč bez DPH. Vývoz 1x za 14 dnů. Ve městě Kdyně („oddíl nejlepší“) občané na základě smlouvy platí 1 400,- Kč s DPH bez ohledu na objem nádoby a s frekvencí vývozu 1 x za 7 dnů. Samozřejmě počet obyvatel pro jednu nádobu je různý dle počtu obyvatel v nemovitosti. Srovnání a dopočet DPH (21%) ať si občan udělá sám. Hledám dále. Vzpomínám na bývalého zastupitele za KSČM a později za ČSSD pana Františka Bartoše. Město Horšovský Týn má vlastně na svém území skládku odpadů LAZCE-GIS. Za každou tunu uloženého odpadu na skládce platí původce odpadu městu určitou částku. Řekl jsem si: „Částka se snížila nebo se snad snížil počet uložených tun?“. Poplatky za rok 2013 ve výši 7 208 230,- Kč. Poplatky za rok 2015 (předběžně) jsou 8 136 380,- Kč.

Město má vyšší příjem z poplatků a přitom vede suverénně „okresní ligu“ ve výši místních poplatků za systém svozu odpadů.

**Zastupitelé zvolení za KSČM s razantním navýšením místního poplatku za svoz komunálního odpadu nesouhlasí.**

"Milostpane milostpane" vrazila pojednou Anča do pokoje "já už vím, kam s tou slámou! Mlíkařka ta, která tamhle s vozíkem stává běže prý ji ráda, potřebuje stání doma pro chlívi! Zítří jí to dáme!"  
"Je to ale jisté?"

"Jisté!" **Jan Neruda: Kam s ním**

**Krok zastupitelstva nás ale nesmí odradit od třídění odpadu!**

**P.S.** Vid. Mnoho čísel v textu. Vše v tabulkách a grafech na facebooku „komunistéhtyn“.

ing. Lubomír Porvich  
zastupitel za KSČM

MĚSTSKÁ  
KNIHOVNA

Měsíc březen bude jako každý rok patřit našim čtenářům. Městská knihovna v Horšovském Týně připravuje několik zajímavých akcí.

Knihovnu navštíví žáci z 1. - 5. tříd základní školy a také žáci základní školy praktické, pro které budou připraveny zajímavé besedy a také setkání se spisovateli. Dvakrát se v dětském oddělení sejdou maminky se svými ratolestmi do 3 let a přivítáme také děti z mateřské školy.

Vyvrcholením Měsíce čtenářů bude již 15. Noc s Andersenem, kdy v knihovně přespí 12 dětí a knihovnice se svými pomocníky. Děti čeká bohatý program, při kterém si připomeneme výročí narození světového pohádkáře Hanse Christiana Andersena.

Také v letošním roce knihovna vyhláší pro všechny milovníky literární múzy již 20. ročník Literárního shrabování. Všichni autoři mohou své povídky, pohádky, vyprávění i poezii poslat na adresu knihovna@htyn.cz nebo osobně přinést do knihovny. Nezapomeňte uvést své jméno, adresu a věk. Na podzim se všichni autoři sejdou na slavnostní vernisáži a dostanou almanach prací. Těšíme se na vaše příspěvky.

\*\*\*\*\*

Městská knihovna Horšovský Týn pořádá cestopisnou besedu na téma Etiopie návrat do historie lidstva. Přednášejícími budou Lenka a Václav Špillarovi, kteří procestovali řadu velmi zajímavých oblastí, do nichž rádi zavedou i své posluchače a nabídnou jim mnoho fotografií, postřehů, zážitků i faktických dat. Čeká na Vás výprava za divokou krásou, překvapením, nástrahami a originalitou Etiopie. Beseda se koná ve čtvrtek 17. března od 17:00 hodin v prostorách knihovny.

**Bc. Lucie Poláková**

ZAJÍMAVOSTI  
NAŠEHO MĚSTAArcheologové učinili  
významné objevy na zámku

Národní památkový ústav v Plzni již delší dobu provádí archeologický výzkum ve vstupních prostorách zámku. Vedoucí výzkumu je Marcela Waldmannová, kterou jsem požádal o bližší informace: „Provádíme záchranný archeologický výzkum v průjezdu hlavního vstupu do zámku. Jedná se již o třetí etapu jedné stavební akce. První etapa proběhla již na podzim roku 2014, kdy byla odkryta a vykopána tzv. „vlčí jáma“. Jako součást obranného systému hradu a zámku se nacházela za někdejší padací mostem a byla nejméně tři metry hluboká. Od ní až na nádvoří probíhala druhá etapa výzkumu. Poslední, třetí, probíhá v současné době. Vycházelo se z toho, že v průjezdu byly v mocnosti skryvky potřebné pro novou dřevěnou podlahu veškeré starší situace odstraněny již při úpravách na konci 19. a v průběhu 20. století. O to větší bylo překvapení z nálezů z prostoru průchodu do severovýchodního parkánu, kde nyní kopeme. Z důvodu vybudování bezbariérového přístupu se zde snižuje podlaha. V této mocnosti jsme objevili důležité nálezové situace z počátků osídlení ostrožny. Jde o doklady ohrazení dřevohlinité zástavby dvorce z počátku 13. století či ještě starší, tedy ještě z doby před budováním kamenného gotického hradu. Z vrstev o mocnosti cca 60 cm, které překrývaly tuto nejstarší situaci, byl získán velice bohatý a důležitý soubor zlomků keramiky z průběhu celého 13. století, tedy opravdu z počátků budování biskupského hradu. Máme v ruce nejčennější nálezy, pokud pomineme vykopávky ze staršího pravěkého osídlení. Z těchto vážných důvodů se archeologický výzkum protáhl a bude ukončen v průběhu měsíce února.“ dodala na závěr M. Waldmannová.

Pak začnou stavební úpravy prostoru vykopávky budou překryty novou podlahou. Poté již nebude nic bránit návštěvníkům zámku využívat tyto prostory.

Dvě plné přepravy vzácných nálezů, budou převezeny do Plzně k podrobnému zkoumání. Na [www.horstyn.rajce.idnes.cz](http://www.horstyn.rajce.idnes.cz) naleznete fotografie z výkopových prací a část vystavených úlomků vzácné keramiky.

**Více na: [horstyn.rajce.idnes.cz](http://horstyn.rajce.idnes.cz)**

**Jaroslav Čedík**

**UZÁVĚRKA DUBNOVÉHO ZPRAVODAJE  
MĚSTA HORŠOVSKÝ TÝN  
JE 15. BŘEZNA 2016. PŘÍSPĚVKY ZASÍLEJTE  
NA [ZPRAVODAJ@MKZHT.CZ](mailto:ZPRAVODAJ@MKZHT.CZ).**

**SETKÁNÍ OBČANŮ NĚMECKÉ  
NÁRODNOSTI S HUDBOU SE USKUTEČNÍ  
19. BŘEZNA 2016 OD 13.30 HODIN  
VE VELKÉM SÁLE MKZ H. TÝN**



## ZE ŠKOLNÍCH LAVIC

## Soukromá MŠ a ZŠ Adélka

Rok se s rokem sešel a v Základní i mateřské škole Adélka opět proběhl zápis na příští školní rok. Do mateřské školy se společně s rodiči přišlo podívat mnoho šikovných dětí. Starší děti, které již do školky chodí, ukázaly těm mladším hračky a po chvíli se už společně krásně hrály. Kapacita školky bude opět naplněna do posledního volného místa.

V základní škole současně proběhl i zápis dětí do 1. třídy. Do příprav se s nadšením vrhli všichni žáci, zapojeni byli i naši nejmladší šikulové prvňáčci. Třídy se na celé odpoledne proměnily například v severní pól, poušť, louku, moře či dokonce v prales. Každý budoucí prvňáček si s sebou odnesl malou drobnost, například indiánskou čelenku, živou květinu či zmrzlého nanuka. Také děti ze školky dostaly možnost jít se na zápis podívat. Pro naše malá zlatíčka byl obrovský zážitek vyzkoušet si například život v pralese mezi indiány, pohladit si ledního medvěda nebo dokonce popojet na lyžích. Pro všechny z nás to bylo velice pěkné odpoledne plné zábavy a legrace. Všichni už se moc těšíme na nové šikovné dětičky, které k nám v září nastoupí!

**Za MŠ Adélka uč. Lenka Jedličková**  
Fotografie na [www.skolaadelka.cz](http://www.skolaadelka.cz)

## Zápis do mateřské školy

Ředitelství Mateřské školy v Horšovském Týně oznamuje, že zápis do mateřské školy na školní rok 2016/17 se uskuteční v pondělí 21. 3. 2016 od 8.00 do 16.00 hodin v obou budovách MŠ. Přijímací řízení je určeno dětem předškolního věku zpravidla od 3 do 6 let věku.

## KRITÉRIA PŘIJÍMÁNÍ DĚTÍ DO MŠ

Do Mateřské školy Horšovský Týn budou přednostně přijímány děti:

a) s bydlištěm v Horšovském Týně a jeho částech: Nová Ves, Horšov, Horní Metelsko, Dolní Metelsko, Hašov, Svinná, Tasovice, Oplotec, Kocourov, Věvrov, Borovice, Podrážnice, Semošice, Horní Valdorf, Dolní Valdorf, Lazce, Svatá Anna

b) přihlášené k celodenní docházce podle níže uvedených kritérií. U všech kritérií bude brán zřetel na věk dětí v pořadí od nejstaršího.

1. děti v posledním roce před zahájením povinné školní docházky

2. děti zaměstnaných rodičů a děti, jejichž rodičům po dovršení tří let dítěte (nejdéle k 31. 12. 2016) končí rodičovská dovolená

3. děti matek na mateřské nebo rodičovské dovolené a děti nepracujících rodičů, zákonných zástupců

4. děti s bydlištěm mimo obec s přihlédnutím k výše uvedeným kritériím

Rodiče přinesou k zápisu svůj občanský průkaz a rodný list dítěte.

**Z. Birnerová**  
Mateřská škola Horšovský Týn

Základní umělecká škola  
Horšovský Týn informuje:Další úspěch pěveckého  
oddělení ZUŠ Horšovský Týn

V polovině ledna proběhly talentové přijímací zkoušky na konzervatořích. Na obor klasický zpěv se připravovala i patnáctiletá žákyně pěveckého oddělení naší umělecké školy Hanka Lešková. Talentové zkoušky ze zpěvu na Pražskou konzervatoř znamenají nejen umět zazpívat připravené písničky, znát hudební teorii a zvládnout sluchovou analýzu (rozbor předehraných intervalů a akordů, zápis do not zahráné melodie atd.), ale důležitý je i pohovor s profesory členy přijímací komise. A ti leckdy zaskočí i dospělého nečekaným dotazem zdánlivě nesouvisejícím s obsahem přijímací zkoušky.

Hanka Lešková se se všemi tématy i s profesory porovnávala tak, že do druhého kola postoupila bez problému a ve výsledkové listině přijatých uchazečů se objevila na 1. místě s nejvyšším počtem bodů. Haničce moc gratulujeme a přejeme jí, aby jí obor pěvkyně, který si vybrala pro svou životní dráhu, přinesl co nejvíce štěstí a radosti.

Vy, kteří se zúčastňujete koncertů naší umělecké školy, znáte Hanku jako sólovou zpěvačku komorního orchestru Melodyšejkr. Vždy se se ctí vyrovnala se všemi hudebními styly, které jí orchestr nachystal. A s Pěveckým sdružením JL jste poslední dva roky měli možnost Hanku poznat jako sólovou i sborovou zpěvačku tohoto souboru. My, kteří jsme drželi palce a pomáhali ke splnění velkého přání, se už velmi těšíme na zprávy o úspěších Hanky Leškové, která pochází z nedalekého Lštění a stále bude patřit do ZUŠ Horšovský Týn.

**Jana Lengálová, učitelka**  
pěveckého oddělení ZUŠ Horšovský Týn



## POZVÁNKA

**16. 3. 2016 v 18:00 hod. se koná**  
interní koncert žáků ZUŠ H. Týn (sálek školy)

INFORMAČNÍ CENTRUM  
HORŠOVSKÝ TÝN

## NOVÉ V NABÍDCE

## GOOD OLD ACAPELLA

Horšovskotýnská vokální skupina Singtet pokřtila v prosinci loňského roku své první CD. Od března si ho můžete zakoupit i v Informačním centru.



## MŮJ DLOUHÝ BĚH

Tak zní název knihy horšovskotýnského rodáka Luboše Brabce o nejlepším českém ultramaratonci Danielu Orálkovi. V knize Vás provede po cestě Daniela z atletického kroužku při základní škole přes nahlédnutí do světa vrcholové atletiky na přelomu 80. a 90. let až do cíle Spartathlonu, Badwater Ultramarathonu a dalších prestižních závodů. Nechybí ani pohled do nitra běžce toužícího objevit svoje limity, bolesti, o dřině, nenápadném běhání a ultramaratonu zvlášť.

Knihy Luboše Brabce Můj dlouhý běh i Maraton a jiné pošetlosti si můžete zakoupit v Informačním centru Horšovský Týn.



## ZAHÁJENÍ TURISTICKÉ SEZÓNY



Informační centrum Horšovský Týn zahajuje v měsíci dubnu turistickou sezónu. Při této příležitosti připravilo MKZ a Město Horšovský Týn výlet do kraje pod Čerchovem, a to v sobotu 9. dubna 2016.

Odjezd autobusu je v 8.00 hodin od kostela sv. Petra a Pavla na náměstí. Na programu bude prohlídka nově otevřeného Domu přírody Českého lesa s expozicí "Proměna krajiny Českého lesa v čase" v Klenčí pod Čerchovem, výstup na Kurzovu věž na nejvyšším vrcholu Českého lesa - Čerchově, projížďka čerchovskými hvozdy s průvodcem Ing. Janem Bendou.

Předpokládaný návrat ve 14.00 hodin. S sebou si vezměte vuřty na opékání a dobrou náladu.

Bližší informace, rezervace míst v autobuse a úhrada vstupného v Informačním centru H. Týn do 24. 3. 2016.

## XV. MĚSTSKÝ PLES

Městský ples tradičně zahájil plesovou sezónu v Horšovském Týně. Ten letošní, již 15. ročník, se nesl v italském duchu...výzdoba sálu, občerstvení na stolech, italské hity v podání populárního Davide Mattioliho či půlnoční překvapení "mafianů" na chůdách.

K příjemné atmosféře přispěl taneční orchestr Covergang z Plzně a také moderátor rádia FM Plus David Brabec.

Díky finančnímu a naturálnímu příspěví místních firem a podnikatelů byla připravena bohatá tombola, která lákala na téměř 900 cen a byla dále slosovatelna o hlavní ceny, např. notebook, poznávací zájezd do Itálie, jídelní stůl, tablet, pobyt v pivních lázních, telefon či popelnice.

Pořadatelé děkují všem, kteří podpořili XV. Městský ples.

**za MKZ Horšovský Týn  
Leona Císlerová**

GERRESHEIMER Horšovský Týn spol. s r. o.  
PeHToo a.s., H. Týn  
AZ-CZECH s.r.o., Meclov  
SILNICE Horšovský Týn a. s.  
FINALKOM s.r.o., Praha  
CK BUS TOUR - FOLTÝNOVÁ s. r. o., H. Týn  
NIEHOFF NÁBYTEK k. s., Meclov  
JAN BŘEZINA - V CAFFÉ, Domažlice  
HT Metal s. r. o., H. Týn  
SIGLOCH DISTRIBUTION k. s., H. Týn  
NÁBYTEK-BYTOVÉ STUDIO s.r.o., H. Týn  
PIVOVAR CHODOVAR, Chodová Planá  
MECLOVSKÁ ZEMĚDĚLSKÁ a.s.  
BAUER A SYNOVÉ a. s., H. Týn  
KARPEM a. s., H. Týn  
LIBOR HRBÁČEK OBCHOD, H. Týn  
CHADIM FRANTIŠEK-ALPHAPLAN s.r.o., H. Týn  
GEODÉZIE JIHOZÁPAD s. r. o., H. Týn  
F+M TEXTIL MARIE TALAFANTOVÁ, H. Týn  
MOP-HERIAN s. r. o., H. Týn  
AUTOŠKOLA LUDĚK MOTHEJZÍK, H. Týn  
BYTES HT s. r. o., H. Týn  
3P STAVBY, H. Týn  
ZÁMECKÁ RESTAURACE, H. Týn  
AUTOSLUŽBY JINDŘICH LEVÝ, H. Týn  
SALON DUET INNA KOKEŠOVÁ, H. Týn  
PLZEŇSKÝ PRAZDROJ a. s., Plzeň  
RESTAURACE AMARETTO, H. Týn  
NAKLADATELSTVÍ Českého lesa, Domažlice  
SALON TONIA DANA EDELMANNOVÁ, H. Týn  
SPORT BAR KOBRA, H. Týn  
ZOO A BZ PLZEŇ  
ČERNÍK a ZAHRÁDKA, H. Týn  
PEKAŘSTVÍ PETR KOTAČKA, Staňkov  
Ing. PETR LAHODA, H. Týn  
TICKETWARE s.r.o., Praha  
NÁBYTEK PAULA, H. Týn  
MALÍŘSTVÍ MILER, H. Týn  
BOWLING ŠMOLOVNA H. Týn s. r. o.  
KLUB DUHA BOŽENA MOUROVÁ, H. Týn  
HORŠOVSKOTÝNSKÉ LESY, spol. s r. o.  
CHODSKÁ PILA SRNKA s. r. o., H. Týn  
BAUHAUS k.s.  
NOMAD TATTOO, Ivan Straka, Domažlice  
CUKRÁRNA ANTONIE, H. Týn  
OBCHODNÍ CENTRUM JOKO, H. Týn  
COCA COLA HBC

AUTOCENTRUM JAN ŠMUCLER, H. Týn  
TOMÁŠ VONDRYSKA, Stihl-Viking, H. Týn  
REHABILITACE ŠOS, H. Týn  
PNEUSERVIS SUK, H. Týn  
JOSEF GEIGER, H. Týn  
HOTEL GURMÁN, H. Týn  
RESTAURACE POD RADNICÍ, H. Týn  
LION GRAPHIC PAVEL BUKOVANSKÝ, H. Týn  
HOLANDSKÝ NÁBYTEK, Semošice  
SEMOŠICKÁ HOSPODA, Semošice  
SALON HANKA, Hana Vrbová, H. Týn  
SALON HANKA Božena Růžicková, H. Týn  
SALON HANKA Milada Dolejšová, H. Týn  
PRAKTIK, H. Týn  
DROGERIE TETA, H. Týn  
KOSMETIKA LIBUŠE ZVERKOVÁ, H. Týn  
KADERNICTVÍ ZDENKA FREIOVÁ, H. Týn  
PAVLA MOTHEJZÍKOVÁ, H. Týn  
BIOTETA, H. Týn  
RESTAURACE PARKUR, H. Týn  
AXIS OPTIK, H. Týn  
MINTECH, Plzeň  
CYKLOSERVIS FICTUM, H. Týn  
ČESKÁ SPOŘITELNA a. s., H. Týn  
CV PRINT s. r. o., Domažlice  
LAVIS M. LAVIČKOVÁ, H. Týn  
AUTOSERVIS BSC, H. Týn  
PENZION V OBOŘE, Horšov  
VODÁCKÝ ODDÍL „7“, H. Týn  
SALÓN ROYAL pets, H. Týn  
PEKÁRNA NOVOTNÝ, H. Týn  
PODLAHY WENDL A SYN, Přívozec  
SKLENÁŘSTVÍ JAROSLAV POKORNÝ, H. Týn  
KNIHOVNA, H. Týn  
CHODSKÁ PEKÁRNA, Holýšov  
DIVADELNÍ SLUŽBY Klér, Plzeň  
BARRACUDA MOBIL, H. Týn  
a MĚSTSKÉ KULTURNÍ ZAŘÍZENÍ H. Týn



Nejen italské víno, kterým všechny přítomné uvítal starosta města Václav Mothejzík, ale i ochutnávka pizzy z Honzíkovy kuchyně a tiramisu od V-Caffé Jana Březiny z Domažlic, jistě navodila chuť pravé Itálie



Hostem večera byl oblíbený Ital Davide Mattioli



Upřímná radost výherkyně  
hlavní slosovatelné ceny - notebooku



Půlnoční překvapení "GANGSTERKA" v podání  
akrobatické skupiny LONG VEHICLE CIRCUS,  
kteří jsou ve svém oboru špičkami v rámci Evropy

### SOUTĚŽ O VSTUPENKU NA VELIKONOČNÍ PROMÍTÁNÍ ZOOTROPOLIS: MĚSTO ZVÍŘAT

Jak se jmenuje hlavní hrdinka animovaného  
filmu ze studia Walt Disney?

Odpovědi zasílejte na email:  
info@mkzht.cz



**V kině Horšovský Týn hrajeme  
v neděli 27. 3. od 15.00 hodin.**

## Z UPLYNULÝCH AKCÍ

## 11. Ples sportovců

V pátek 5. února večer se začal plnit sál Hotelu Šumava nejen sportovci, ale i dalšími tancechtivými přáteli sportu, kteří přišli podpořit sportovce na jejich tradičním, již 11. Plese sportovců.

Skvělá nálada a atmosféra provázela náš Sportovní ples, který pořádalo TJ Dynamo Horšovský Týn, oddíl ČSRS.

Parket se zaplnil tanečníky, kterým nejen k tanci, ale i k poslechu, hrála skupina Roberta Jiší. Bavila přítomné všech věkových kategorií tuzemskými i světovými hity.

Tradiční součástí akce byla opět bohatá tombola. Ti nešťastnější vyhráli např. strunovou sekačku, domácí pekárnu, campingový set, popelnici, poukázku na plastová okna, dort, uklízeč set, ..... Nálada na plesu byla vynikající, tancovalo se až do ranních hodin.

Každý kdo organizoval ples ví, jak je to časově a organizačně náročné, kolik energie a úsilí se musí věnovat tomu, aby vše klaplo.

Cvičitelky oddílu ČSRS celý měsíc sháněly věci do tomboly a řešily jednotlivé záležitosti okolo plesu.

TJ Dymano, oddíl ČSRS děkuje všem sponzorům za hodnotné ceny do tomboly a také všem, kteří na náš ples přišli.

Děk patří i skupině Roberta Jiší, která nám zahrála opravdu na pohodu a tančícím, kteří ukázali jak se to u nás „válí“.

Sportovní ples se určitě vydařil. Sportovci (a nejen vy), tak opět za rok.

**cvičitelky ČSRS**



## Ochotnické klání

V sobotu 13. února 2016 se uskutečnil již 16. ročník západočeských oblastních přehlídek Svazu českých divadelních ochotníků.

Dopolední část patřila přehlídce Kandrdásek SČDO, které se zúčastnilo 24 dětí a mládeže, kterou jednoznačně ovládli zástupci divadelních souborů z Ostrova u Karlových Varů. Vítězové si zajistili postup na Národní přehlídce do Brandýse nad Labem.

Odpoledne patřilo soutěži dospělých, Pohárku SČDO, kde opět bodovali divadelníci z Ostrova. Výherci postupují na Národní přehlídce do Velké Bystřice u Olomouce.

V rámci přehlídky jednoaktových her vystoupily soubory z Ostrova a Karlových Varů.

Odborná porota, ve složení Evy Willigové - režisérky, Petry Kohutové - dramaturgyně a Viléma Dubničky - herce a režiséra, měla těžké rozhodování, neboť všechny výkony měly vysokou úroveň.

## SPONZOŘI

A.R.OKENNI TECHNIKA s.r.o., Vrhavě  
TJ DYNAMO oddíl ČSRS H. Týn  
PŘENOSIL s.r.o., H. Týn  
TAUBENHANS s.r.o., H. Týn  
ZÁMECKÁ RESTAURACE, H. Týn  
RESTAURACE AMARETTO, H. Týn  
AUTODOPRAVA F. Ludvík H. Týn  
MALÍŘSTVÍ MILER, H. Týn  
SPINFI, H. Týn  
AUTOCENTRUM JAN ŠMUCLER s.r.o., H. Týn  
Salon DUET, Inna Kokešová, H. Týn  
Salon TONIA, Dana Edelmannová H. Týn  
BYTES HT s.r.o., H. Týn  
LAVIS-LAVIČKA, H. Týn  
CUKRÁRNA ANTONIE, H. Týn  
FARMA BULTAS, Ostromeč  
ZLATNICTVÍ STRAKA, H. Týn  
NÁBYTEK JOKO, H. Týn  
ČESKÁ DRŮBEŽ, Malahov  
JOSEF GEIGER, H. Týn  
KARPEM a.s., H. Týn  
LÉKÁRNA U BÍLÉ LABUTĚ, H. Týn  
BARACCUDA mobil s.r.o., H. Týn  
TOP OIL SERVICE, k.s., H. Týn  
TJ DYNAMO oddíl TENISU H. Týn  
CUKRÁRNA ANTONIE, H. Týn  
Projektová kancelář JAKUB BAŠTÁŘ, H. Týn  
TJ DYNAMO oddíl STOLNÍHO TENISU H. Týn  
RESTAURACE POD RADNÍČÍ, H. Týn  
RESTAURACE GURMÁN, H. Týn  
SPORT BAR KOBRA, H. Týn  
RESTAURACE PARKUR, H. Týn  
FOTO JIŘINA KALOUSOVÁ, H. Týn  
PEKAŘSTVÍ PETR KOTAČKA, Staňkov  
CHODSKÁ PEKÁRNA p. Koriták, H. Týn  
OBCHOD LIBOR HRBÁČEK, H. Týn  
BIOTETA, H. Týn  
PEKAŘSTVÍ PIHA, Hostouň  
JIP POTRAVINY ČERNÍK a ZAHRÁDKA, H. Týn  
HOJDA JIROVEC, H. Týn  
FOTO MICHAELA HOLUBOVÁ, H. Týn  
VODÁCKÝ ODDÍL "7", H. Týn  
RESTAURACE PARKUR, H. Týn  
STAVEBNINY 007, H. Týn  
HUSQVARNA HODINA, H. Týn  
ZAHRADNICTVÍ BABUŠK, H. Týn  
ROTT TABÁK, H. Týn  
RYBÁŘSKÉ POTŘEBY-Pavlik, H. Týn  
F + M TEXTIL, M. Talafantová, H. Týn

INSPIRACE - JANA SEDLÁČKOVÁ, H. Týn

SKLENÁŘSTVÍ DELFÍN, H. Týn

SOLARIUM RAIEM, H. Týn

SKLO PORCELÁN Milena Šánová, H. Týn

HOLANDSKÝ NÁBYTEK, Semošice

SEMOŠICKÁ HOSPODA, Semošice

PAVEL TÁBORSKÝ, Mířkov

AUTOŠKOLA LUDĚK MOTHEJZÍK, H. Týn

MKZ H. Týn

JOHANN HOCHREITER s.r.o., H. Týn

VÝŽIVOVÉ A KOSMETICKÉ PORADENSTVÍ Pavla

Mothejzíkova, H. Týn

VINOTÉKA K. PECKA, H. Týn

NÁBYTEK PAULA, H. Týn

PRAKTIK, H. Týn

FICTUM VLADIMÍR - CYKLO-SERVIS, H. Týn

MOP-HERIAN s.r.o., H. Týn

DROGERIE TETA, H. Týn

OPRAVY SILNIČNÍCH VOZIDEL - Jiří Suk, H. Týn

KNIHOVNA, H. Týn

ČESKÁ SPOŘITELNA a.s., H. Týn

KVĚTINKA V. Kunešová, H. Týn

KLUB DUHA, H. Týn

ČESKÝ CHOVATELSKÝ SVAZ, H. Týn

REHABILITACE ŠOS s.r.o., H. Týn

MARIINA LÉKÁRNA, H. Týn

CHODSKÁ PILA- SRNKA s.r.o., H. Týn

ZKD, H. Týn

PAVEL SVOJANOVSKÝ, H. Týn

PRODEJ JABLEK, Semošice

KADEŘNICTVÍ ZDENA FREIOVÁ, H. Týn

KADEŘNICTVÍ NINA LEVÁ, H. Týn

KADEŘNICTVÍ LUCIE ČÍSLEŘOVÁ, H. Týn

MYCÍ LINKA- PETR UBL, H. Týn

PEDIKÚRA Marie Praštilová, H. Týn

MILENA HODANOVÁ, Staňkov

CK BUS TOUR FOLTÝNOVÁ s.r.o., H. Týn

CAFÉ SOLARE, H. Týn

LION GRAPHIC, H. Týn

RESTART COMPANY s.r.o., H. Týn

KOVOBEL, Domažlice

KOSMETIKA Libuše Zverková, H. Týn

AUTOSLUŽBY, H. Týn

ŘEZNICTVÍ MRÁZEK, Staňkov

PODLAHY WENDL A SYN, Přívovec

POTRAVINY PLUS - RADBUZA, H. Týn

ISTANBUL KEBAB, H. Týn

AXIS OPTIK s.r.o., H. Týn

HORŠOVSKOTÝNSKÉ LESY, spol. s r.o.

Pořadatelé děkují sponzorům za příspěví cen do tomboly.

## Pohárek monology mužů

1. Vojtěch Palm, DS Hop Hop Ostrov

2. Petr Vojkůvka, DS Podivídl ažažaš

## Pohárek dialogy

1. Daniel Bleha, Natálie Jirovská a Filip Rück,

DS Na poslední chvíli Ostrov

V rámci přehlídky Aktovka SČDO porota doporučila na Národní přehlídce do Holic Divadelní studio D3 z Karlových Varů.

**redakce**



Finančně podpořil

**PLZEŇSKÝ KRAJ**

## ZE SPORTU

## Horšovskotýnští mají své borce

V sobotu 13. 2. 2016 se uskutečnil již 7. ročník Českého poháru Plzeňského a Karlovarského kraje v eskymování v plaveckém bazénu SK Radbuza Plzeň. Za vodácký oddíl VO7 bylo na tuto akci přihlášeno 8 závodníků, kteří jeli nejen poměřit své síly v eskymování, ale také završit dosavadní zimní přípravu.

Závod se skládal ze dvou disciplín:

1. disciplína Eskymování na čas: soutěžící musí absolvovat trať, během které musí otočit předepsaný počet (6) eskymáckých obrátů;
2. disciplína Eskymování na počet: soutěžící musí ve stanoveném limitu (30 vteřin) absolvovat co možná nejvíce eskymáckých obrátů.

Do celkového pořadí se počítají výsledky z obou disciplín, pokud účastník jednu z těchto disciplín nedokončí, je diskvalifikován.

Naše družstvo se v silné konkurenci rozhodně neztratilo a v celkovém hodnocení se stalo největším sběratelem medailí - získali jsme 4 tituly Borec Plzeňského kraje a celkem jsme domů přivezli 9 medailí. Miloslav Wendl se stal rekordmanem závodu se svými 16 eskymáckými obráty.

Opět se potvrdilo, že Horšovský Týn má nejen dobré vodáky, ale i kvalitní líheň nových talentů.

## Kategorie K1

Žáci:

2. místo Jan Táborský
3. místo Daniel Kuneš
5. místo Samuel Wendl

Dorostenky:

1. místo Alexandra Vrbová
2. místo Tereza Knoppová

Dorostenci:

1. místo Denis Wendl

Muži:

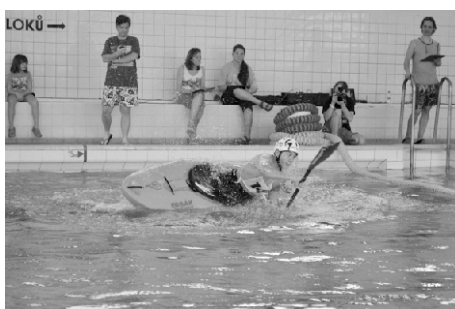
3. místo Marek Knopp

## Kategorie C1

1. místo Miloslav Wendl
2. místo Denis Wendl

## Kategorie C2

1. místo Samuel Wendl s Denisem Wendlem



TJ Dynamo Horšovský Týn, oddíl ČSRS  
pořádá

**DĚTSKÝ  
MAŠKARNÍ BÁL**

**v sobotu 12. 3. 2016**  
v sále hotelu Šumava ... od 14,00 hod  
téma ...LUČNÍ KRÁLOVSTVÍ

Srdečně zveme širokou veřejnost!

## Okresní turnaj ve vybíjené

Dne 20. 2. 2016 proběhlo v tělocvičně ZŠ v Postřekově okresní kolo ve vybíjené mladších a starších žákyň a žáků pořádané Regionálním centrem ASPV Domažlice ve spolupráci s TJ Sokol Postřekov odbor ASPV. Zúčastnilo se celkem 6 smíšených družstev, v kategorii starších 2 družstva z H. Týna a 1 družstvo z Postřekova, v kategorii mladších družstvo z H. Týna, Postřekova a Holýšova. Turnaj se hrál podle pravidel vybíjené, každý s každým. V týmovém pojetí hry proti sobě nastupují dvě družstva, jež se dále dělí na hráče v poli a kapitána (popř. náhrávače), který se pohybuje za koncovou čarou protilehlé strany hřiště. Mnohé zápasy skončily velice těsnými výsledky. Vítězným smíšeným týmem starších žáků se po velkém boji stalo družstvo z H. Týna A, 2. místo obsadilo družstvo z H. Týna B a 3. místo patřilo družstvu z Postřekova. V kategorii mladšího žactva byl na 1. místě H. Týn, jako druhý se umístil Postřekov a na 3. místě skončil Holýšov. Družstva obdržela diplom a každý hráč obdržel malou odměnu za příspěvek sponzorů. Celé dopoledne panovala v tělocvičně bojová atmosféra, všichni hlasitě a účinně povzbuzovali. O fandící diváky z řad rodičů a soutěžících také nebyla nouze, o čemž svědčila plná galerie. Chtěla bych všem zúčastněným poděkovat za disciplínu, bojovnost a fair play hru. Dále pak všem organizátorům, kteří se podíleli na přípravě a realizaci této akce. Turnaj proběhl ve sportovním duchu a na všech bylo znát zapálení pro hru.

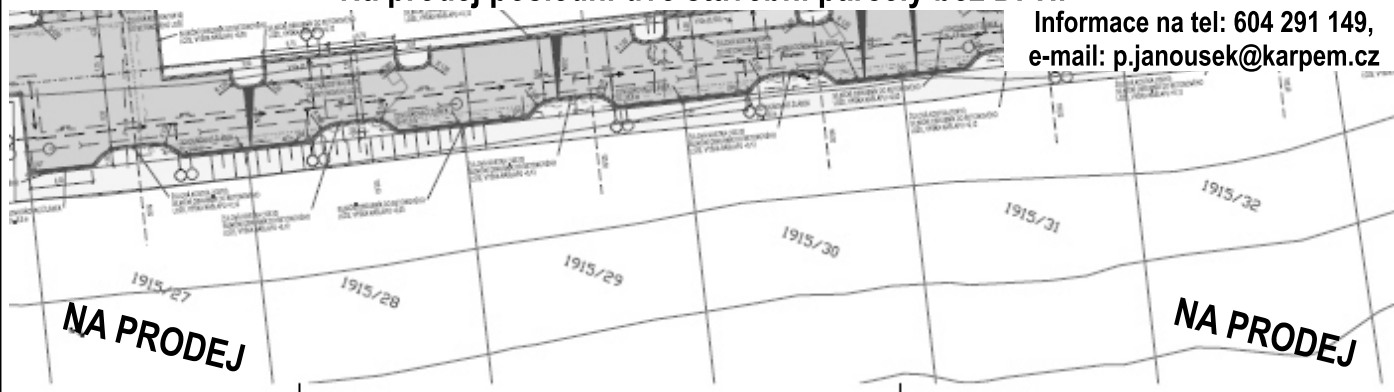
Za RC ASPV Domažlice, Jana Bašťařová



## INZERCE

**Obytná zóna Karpem nad klášterem Horšovský Týn.  
Na prodej poslední dvě stavební parcely bez DPH.**

Informace na tel: 604 291 149,  
e-mail: p.janousek@karpem.cz





# PALIVA - Baštýn

## Horšovský Týn

### SKLAD - NAD RYBNÍČKEM 108

### UHLÍ - BRIKETY - ŠTĚRKY - PÍSKY

### Skládání pasem - Doprava ZDARMA

www.bastyn.cz - paliva@bastyn.cz  
pí. Desenská - tel.: 379 497 224

**ZAVEDENÝ SALON V DOMAŽLICÍCH  
HLEDÁ KOSMETIČKU A KADEŘNICI  
S PRAXÍ A Z.L.**

**KONTAKT: 733 212 060**

**ZDE MOHL BÝT  
VÁŠ INZERÁT  
Á 300,-KČ**

## PRODÁVEJTE S NEJLEPŠÍMI



Úspěšná a finančně silná realitní společnost,  
působící od roku 1999,

## HLEDÁ MAKLÉŘE

pro rozšíření realitního týmu v Domažlicích a okolí

Nabízíme nezávislou a samostatnou práci, flexibilní pracovní dobu a nadstandardní příjmy. Dále finanční podporu na dobu prvního půl roku 15.000,- Kč / měsíčně.

Nevyžadujeme zkušenosti ani praxi, vše Vás naučíme.

Email: prace@razka.cz Tel. 603 515 005

**RAZKA s.r.o., pobočka Domažlice**

Sadová 636, 344 01 Domažlice

**www.razka.cz**



RAZKA s.r.o.  
člen Evropského klubu  
realitních kanceláří



RAZKA s.r.o.  
člen Asociace realitních  
kanceláří České Republiky

**rychle a profesionálně**  
www.razka.cz

# GERRESHEIMER

Největší zaměstnavatel v domažlickém okrese - společnost Gerresheimer Horšovský Týn spol. s r.o. se sídlem v Horšovském Týně - je dynamicky se rozvíjející společnost, která patří mezi světové lídry v oblasti výroby plastových produktů pro farmaceutický průmysl a zdravotnictví.

Nabízí možnost profesního i osobního růstu v zázemí prosperující a stabilní společnosti nejen na následujících

**aktuálně otevřených pracovních pozicích:**

## Manipulant/ka

### Co budete dělat?

- ▀ odebírat vyrobené díly od vstřikovacích lisů a montážních linií
- ▀ připravovat nádoby a vany na přepravu a uskladnění vyrobených součástí
- ▀ odebírat vzorky a předávat je na oddělení kvality
- ▀ zadávat data do systému
- ▀ pracovat v nepřetržitém provozu (denní směna 06-18 hod.; noční směna 18-06 hod.; turnusy 3 denní směny, 3 dny volno, 3 noční směny)
- ▀ pracovat v čistém prostoru - tzn. nosit overal, pokrývku hlavy, rukavice, roušku

### Co od Vás očekáváme?

- ▀ pracovitost, spolehlivost, pečlivost, fyzickou zdatnost, samostatnost, časovou flexibilitu
- ▀ uživatelskou znalost práce na PC

## Seřizovač montážní linie

### Co budete dělat?

- ▀ obsluhovat automatické montážní linie ve výrobní hale
- ▀ odpovídat za optimální fungování montážní linie
- ▀ analyzovat příčiny problémů, které se vyskytnou při výrobním procesu
- ▀ vytvářet nápravná opatření a ověřovat jejich účinnost
- ▀ spolupracovat s kolegy na směně, vedoucím výroby na směně a projektovými manažery
- ▀ pracovat v nepřetržitém provozu (denní směna 06-18 hod., noční směna 18-06 hod.; turnusy 3 denní směny, 3 dny volno, 3 noční směny)
- ▀ pracovat v čistém prostoru - tzn. nosit overal, pokrývku hlavy, rukavice, roušku

### Co od Vás očekáváme?

- ▀ minimálně vyučení (nejlépe technického směru), maturitní zkouška vítána
- ▀ výhodou je pro Vás zkušenost na obdobné pozici ve výrobní firmě
- ▀ zručnost, samostatnost, zodpovědnost, časovou flexibilitu, komunikační schopnosti
- ▀ uživatelskou znalost práce na PC (MS Office)

Nabízíme:

- ▀ zajímavé finanční podmínky
- ▀ 25 dnů dovolené
- ▀ příspěvek na dopravu do zaměstnání
- ▀ příspěvek na dovolenou
- ▀ příspěvek na zdraví, kulturu a prevenci
- ▀ dotované stravování ve vlastní kantýně - výběr ze 4 jídel (obědy i večeře)

- ▀ dotované občerstvení v jídelních automatech
- ▀ finanční odměnu za doporučení nového zaměstnance
- ▀ příjemný pracovní kolektiv a čisté pracovní prostředí
- ▀ firemní akce a teambuildingové aktivity
- ▀ investice do dalšího vzdělávání našich zaměstnanců

V případě Vašeho zájmu, prosím, zašlete Váš životopis na personální oddělení Ing. Kateřina Šandová, k.sandova@gerresheimer.com, tel. 373 726 297. Další volné pozice můžete vyhledat na internetové adrese: www.gerresheimer.jobs.cz

# BAUHAUS<sup>®</sup> PLZEŇ – Borská pole

## NEJŠIRŠÍ VÝBĚR ZA NEJLEPŠÍ CENY!



**Macešky Viola**  
mix barev a druhů, Ø kv. 9 cm

**12,-!**

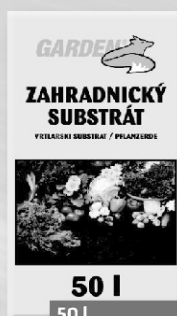
**Trávníkové hnojivo**  
s účinkem proti mechu  
10 kg, vystačí na cca 285 m<sup>2</sup>



10 kg

**198,-!**

**Zahradnický substrát**  
balení 50 l



50 l

50 l

**69,-!**

Stovky různých druhů osiv za nejlepší ceny



**HURRICANE**

**Gardol**

**Elektrický vertikutátor**

**HVL E 1200-31**, 1200 W, šířka záběru 31 cm,  
prořezávací nože/ pružiny 8/42, nastavení  
hloubky řezu 3 stupně, sběrný koš 28 l,  
záruka 5 let

**2.190,-!**

2 v 1:  
výměnné válce  
vertikutátor/  
provzdušňovač



**Elektrický kultivátor**

**GARDOL GEMI 1200**, 1200 W,  
šířka záběru 45 cm, 6 radliček,  
max. pracovní hloubka 23 cm,  
záruka 5 let

**3.790,-!**



vyrobeno  
ve Finsku

SKLADEM K OKAMŽITÉMU ODBĚRU

STĚNA 28 mm

3 x 3 m

VČETNĚ PODLAHY!

**29.990,-!**

**Zahradní domek BAUHAUS**

vnější rozměr domku vč. přesahu střechy 3,5 x 3,66 m, výška hřebene  
střechy 250 cm, výška boční stěny 200 cm, materiál severský smrk,  
včetně kompletního spojovacího materiálu a kování, praktické dvojité  
dveře s kovovým prahem

**Plzeň – Borská pole, Stavební 1 (u ul. Folmavská) • [www.bauhaus.cz](http://www.bauhaus.cz)**

Tato nabídka platí od 4. 3. do 31. 3. 2016 nebo do vyprodání zásob. Ceny jsou uvedeny včetně DPH. Platí pro obvyklé množství jedné domácnosti. Chyby a změny jsou vyhrazeny.

## KADEŘNICTVÍ p. Tesařová

## PEDIKÚRA p. Praštilová

Adresa:  
Nádražní 70, H. Týn  
(v budově STK)  
možnost parkování  
v areálu STK a KS  
**Tel: 607 222 477**  
www.kadernictvitesarova.wz.cz

## Pavel Tábořský

- \* správa sítí
- \* instalace SW a HW
- \* IT poradenství
- \* servis PC
- \* tvorba www stránek

Mířkov 29  
346 01 Horšovský Týn  
+420 604 808 955  
pavel@taborsky.eu  
www.pavel.taborsky.eu

*Pet Esthé*

TOKYO • PARIS

## Salón Royal pets

- \* stříhové úpravy psů, koček, králíků
- \* trimování
- \* koupání a vysoušení
- \* aroma koupele v solích z Mrtvého moře
- \* aromaterapie
- \* thalaso terapie, masáže mořským bahnem
- \* pedikúra
- \* antiparazitní program
- \* prodej kosmetiky a doplňků

Veronika Čechová  
tel: 733 639 652  
Husovo náměstí 58  
Horšovský Týn 346 01  
www.royalpets.cz



## SALON HANKA H. TÝN, U GARÁŽÍ 211

KADEŘNICTVÍ  
Hanka Vrbová  
mobil: 605 519 702

KOSMETIKA  
Božena Růžičková  
mobil: 606 548 158

MANIKÚRA, PEDIKÚRA,  
GELOVÉ NEHTY  
Milada Dolejšová  
mobil: 724 335 238

ZVÝHODNĚNÝ NÁKUP

BŘEZEN 2016

## VEHRAJTE BOJ S JARNÍ ÚNAVOU

| Regalen + Peralgin | ČLEN ENERGY |      |        | ZÁKAZNÍK |        |
|--------------------|-------------|------|--------|----------|--------|
|                    | cena        | body | sleva  | cena     | sleva  |
|                    | 651 Kč      | 28   | 114 Kč | 844 Kč   | 149 Kč |



Uvedené produkty lze zakoupit  
v Klubu Energy v Blížeově, tel.č.: 721 384 473.

## PNEUSERVIS — SUK —



- osobní a moto pneu montáž + vyvážení
- prodej osobních pneu a disků
- prodej celoročních pneu
- opravy pneu čtyřkolek + sekaček
- opravy duší všech rozměrů
- po telefonické objednávce i o víkendu

tel.: 606 324 117 Plzeňská 49, Horšovský Týn



Prodejna:  
ul. K Terénu 96  
346 01 Horšovský Týn  
mobil: 602 950 096  
e-mail: milermalir@seznam.cz

- míchání interiérových i fasádních barev,  
výběr z více než 10.000 odstínů
- prodej barev
- prodej omítek
- opravy a nátěry fasád
- pronájem lešení



## 3P STAVBY

Horšovský Týn

tel.: 603 86 86 51

e-mail: 3pstavby@seznam.cz

stavební práce  
rekonstrukce  
sádkokarton  
zateplování fasád  
včetně panelových domů  
okna: plast, dřevo, hliník  
nízkoenergetické podkrovní



Potřebujete půjčit?  
Jsme nebankovní společnost,  
která odměňuje své klienty  
věrnostními programy.  
V bance Vám již nepůjčí,  
zkuste to u nás. Neplatíte žádné  
poplatky za zprostředkování,  
nemusíte u nás zakládat účet.  
Máte pravidelný příjem?  
Volejte, pište nebo mailujte.  
Kontakt: 776 315 619  
nebo www.jednoduche-  
pujcky.com, mail  
j.pujcky@email.cz  
Jsme zprostředkovatelé  
a pracujeme pro více věřitelů

Rozjedte svoje podnikání.  
Půjčíme vám.

Rádi byste zmodernizovali  
vybavení dílny  
nebo provozovny?  
Nezaplatili Vám odběratelé  
včas a potřebujete zaplatit  
faktury? Půjčíme Vám  
i v případě, že Vaše daňové  
příznání je v mínusu.

V případě zájmu volejte  
776 093 223.



RAZKA s.r.o.  
člen Evropského klubu  
realitních kanceláří

# PRODÁVEJTE S NEJLEPŠÍMI



- Již více než 17 let na trhu
- Naše služby jsou **komplexní** - od odborného poradenství až po vyřízení veškerých náležitostí spojených s prodejem nemovitosti
- Inzerujeme nemovitosti na **více než 45 českých realitních serverech**
- **Exkluzivně** inzerujeme nemovitosti i na **německých realitních serverech** včetně největšího [www.immobilienscout24.de](http://www.immobilienscout24.de)
- Zajištění vyhotovení PENB (Průkazu energetické náročnosti budov), znaleckých posudků a právních náležitostí
- **Zdarma** vyhotovení daňového přiznání k vyřízení daně z nabytí nemovitých věcí



**Vladimíra Kučerová**  
realitní makléř

☎ **774 725 359**  
[vladimira.kucerova@razka.cz](mailto:vladimira.kucerova@razka.cz)



**Jana Pitáková**  
realitní makléř

☎ **773 751 874**  
[jana.pitakova@razka.cz](mailto:jana.pitakova@razka.cz)

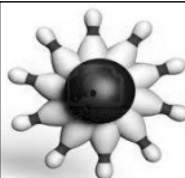


**Tereza Tomášková**  
realitní makléř

☎ **778 771 563**  
[tereza.tomaskova@razka.cz](mailto:tereza.tomaskova@razka.cz)

**RAZKA reality s.r.o.**  
pobočka Domažlice  
Sadová 636, 344 01 Domažlice  
[www.razka.cz](http://www.razka.cz)

*rychle a profesionálně*



## Multifunkční zařízení Šmolovna

Horšovský Týn, Plzeňská 15

Restaurace (25 míst) a bowling (20 míst)  
Otevírací doba pro restauraci a bowling podle objednávek.

**pondělí - zavřeno**

**úterý 14.00 - podle objednávek - do 22.00**

**středa 14.00 - podle objednávek - do 22.00**

**čtvrtek 14.00 - podle objednávek - do 22.00**

**pátek 14.00 - podle objednávek - do 22.00**

**sobota 14.00 - podle objednávek - do 22.00**

**neděle - podle objednávek**

Po dohodě možno objednat i v dopoledních hodinách.  
Společenský sál (80 míst) - rauty, večírky, svatební hostiny.  
Otevřeno na objednávku dle dohody.

**Rezervace a objednávky i na ubytování**  
**608 805 610, 608 805 609**

**e-mail: [smolovna@smolovna.cz](mailto:smolovna@smolovna.cz), web: [www.smolovna.cz](http://www.smolovna.cz)**  
**\* WIFI \* Všechny prostory nekuřácké \***

## ODTAH24 NONSTOP

- ODTAH, SERVIS
- AUTOPŮJČOVNA
- AUTODOPRAVA
- POJIŠTĚNÍ VOZIDEL
- PRÁCE S HYDRAULICKOU RUKOU



**Luděk Pytelka +420 608 231 731**  
**K Terénu 165, 346 01 Horšovský Týn**  
**[www.ODTAH-24.cz](http://www.ODTAH-24.cz)**



**Restaurace Pod Radnicí**  
**Horšovský Týn**

Otevřeno

Po-Čt 11:00 - 22:00

Pá-So 11:00 - 24:00

Ne 11:00 - 21:00

email: [podradnici@htyn.cz](mailto:podradnici@htyn.cz)

web: [podradnici.htyn.cz](http://podradnici.htyn.cz)

tel: 775 369 800



*rodinná posezení*  
*obědy - večere*  
*srazy*

**Denří menu**

## ŘÁDKOVÁ INZERCE

**Realitní kancelář - Týnské nemovitosti s.r.o.**  
se sídlem Nádražní 342 Horšovský Týn  
Nabízí služby spojené s prodejem či koupí nemovitostí.  
Finanční poradenství zdarma.  
Telefon: 736 202 120, 724 722 669  
[www.tynskenenovitosti.cz](http://www.tynskenenovitosti.cz)

**Čalounictví, Semošice 32**  
Tel.: 737 939 378  
- čalounění, opravy nábytku  
- výroba a prodej matrací dle přání  
- výroba taburetek (bobíků), prodej molitanu  
[www.calounictviblazkova.wz.cz](http://www.calounictviblazkova.wz.cz)

**Prodám zahradu 308 m2 se zahradní chatkou, elektřinou a vlastní studnou.**  
Lokalita: Horšovský Týn,  
ulice U Střelnice,  
Cena: 180 000,-Kč  
Kontakt. tel. 604 208 452

Zpravodaj vydává: MKZ Horšovský Týn  
Redakce a grafická úprava: Monika Vidláková, 5. května 50, 346 01  
Horšovský Týn, tel: 379 415 151, 724 160 150, e-mail: [zpravodaj@mkzht.cz](mailto:zpravodaj@mkzht.cz)

**Uzávěrka příštího čísla: 15. března 2016**

Registrační značka: MKČRE11529

**Zpravodaj 4/2016 vychází 1. dubna 2016**

Zpravodaj naleznete také na [www.mkzht.cz](http://www.mkzht.cz)

Tisk: **CV print**

CIHLÁŘSKÁ 503, 344 01 Domažlice

e-mail: [cvprint@seznam.cz](mailto:cvprint@seznam.cz)

Mob.: +420 607 567 583, Tel.: +420 379 778 748

Náklad: 2200 ks

Příspěvky z rubriky Názory čtenářů redakce neopravuje. Zveřejněné články nemusí být shodné s názorem redakce. Anonymní příspěvky nezveřejňujeme.